

Obsah

I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

NAŘÍZENÍ

Nařízení Komise (ES) č. 1361/2007 ze dne 22. listopadu 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
★ Nařízení Komise (ES) č. 1362/2007 ze dne 22. listopadu 2007 o zápisu názvu do Rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Salame Cremona (CHZO))	3
Nařízení Komise (ES) č. 1363/2007 ze dne 22. listopadu 2007, kterým se stanoví vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu	9
Nařízení Komise (ES) č. 1364/2007 ze dne 22. listopadu 2007, kterým se stanoví vývozní náhrady pro sirupy a některé další cukerné produkty vyvážené v nezměněném stavu	11
Nařízení Komise (ES) č. 1365/2007 ze dne 22. listopadu 2007, kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad pro bílý cukr v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 900/2007	13
Nařízení Komise (ES) č. 1366/2007 ze dne 22. listopadu 2007 o nepokračování v dílčím nabídkovém řízení pro bílý cukr v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1060/2007	14
Nařízení Komise (ES) č. 1367/2007 ze dne 22. listopadu 2007 o vydávání vývozních licencí v odvětví vína	15
Nařízení Komise (ES) č. 1368/2007 ze dne 22. listopadu 2007, kterým se stanoví sazby náhrad použitelné u některých produktů v odvětví cukru vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy	16

Nařízení Komise (ES) č. 1369/2007 ze dne 22. listopadu 2007, kterým se mění sazby náhrad u některých produktů z obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy	18
---	----

SMĚRNICE

★ Směrnice Komise 2007/67/ES ze dne 22. listopadu 2007, kterou se mění směrnice Rady 76/768/EHS týkající se kosmetických prostředků za účelem přizpůsobení její přílohy III technickému pokroku ⁽¹⁾	22
---	----

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

Rada

2007/754/ES:

★ Rozhodnutí Rady přidružení EU-Tunisko č. 1/2007 ze dne 9. listopadu 2007 o zřízení podvýboru pro lidská práva a demokracii	24
---	----

2007/755/ES:

★ Rozhodnutí Rady ze dne 19. listopadu 2007 o jmenování zvláštního koordinátora Paktu o stabilitě pro jihovýchodní Evropu	28
--	----

Komise

2007/756/ES:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 9. listopadu 2007, kterým se přijímá společná specifikace celostátního registru vozidel stanoveného podle čl. 14 odst. 4 a 5 směrnic 96/48/ES a 2001/16/ES (oznámeno pod číslem K(2007) 5357)	30
---	----

2007/757/ES:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 14. listopadu 2007 o finančním příspěvku Společenství na některá opatření v oblasti zdraví a dobrých životních podmínek zvířat a na některá technická a vědecká opatření	52
--	----

2007/758/ES:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 15. listopadu 2007, kterým se členským státům umožňuje prodloužit dočasná povolení udělená pro novou účinnou látku boscalid (oznámeno pod číslem K(2007) 5477) ⁽¹⁾	54
---	----

2007/759/ES:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 19. listopadu 2007, kterým se mění rozhodnutí 2006/504/ES, pokud jde o četnost kontrol podzemnice olejná a výrobků z podzemnice olejná pocházejících nebo zasílaných z Brazílie vzhledem k riziku jejich kontaminace aflatoxiny (oznámeno pod číslem K(2007) 5516) ⁽¹⁾	56
---	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

III Akty přijaté na základě Smlouvy o EU

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

★ Společná akce Rady 2007/760/SZBP ze dne 22. listopadu 2007, kterou se mění a prodlužuje společná akce 2005/190/SZBP o Integrované misi Evropské unie na podporu právního státu v Iráku, EUJUST LEX	58
★ Společný postoj Rady 2007/761/SZBP ze dne 22. listopadu 2007, kterým se obnovují omezující opatření proti Pobřeží slonoviny	61
★ Společný postoj Rady 2007/762/SZBP ze dne 22. listopadu 2007 o účasti Evropské unie v Organizaci pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO)	62

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1361/2007

ze dne 22. listopadu 2007

o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. listopadu 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. listopadu 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 756/2007 (Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 41).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 22. listopadu 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	IL	125,5
	MA	55,2
	MK	46,0
	TR	87,6
	ZZ	78,6
0707 00 05	JO	196,3
	MA	55,0
	TR	85,5
	ZZ	112,3
0709 90 70	MA	54,3
	TR	110,4
	ZZ	82,4
0709 90 80	EG	342,2
	ZZ	342,2
0805 20 10	MA	63,3
	ZZ	63,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	63,3
	HR	55,3
	IL	68,9
	TR	76,9
	UY	83,0
	ZZ	69,5
0805 50 10	AR	64,5
	TR	100,3
	ZA	54,7
	ZZ	73,2
0808 10 80	AR	87,7
	CA	88,9
	CL	86,0
	CN	84,2
	MK	32,9
	US	98,8
	ZA	86,3
	ZZ	80,7
0808 20 50	AR	48,7
	CN	46,6
	TR	145,7
	ZZ	80,3

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1362/2007

ze dne 22. listopadu 2007

o zápisu názvu do Rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení
(Salame Cremona (CHZO))

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 5 třetí a čtvrtý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006 a podle čl. 17 odst. 2 uvedeného nařízení byla žádost Itálie o zapsání názvu „Salame Cremona“ zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾.

(2) V souladu s čl. 7 odst. 1 nařízení (ES) č. 510/2006 vznesly Německo a Nizozemsko proti zápisu námitku. Německo a Nizozemsko ve svých námitkách uvedly, že nebyly splněny podmínky uvedené v článku 2 nařízení (ES) č. 510/2006. Podle Německa není zejména prokázána souvislost mezi produktem a regionem. Podle Nizozemska není na jedné straně dostatečně prokázána souvislost mezi uvedenou zeměpisnou oblastí (produkce) a označením „Salame Cremona“ a na straně druhé je bez dalších požadavků nutno považovat omezení původu suroviny, „vepřového masa“, na severní a střední Itálii (nebo dokonce na zeměpisnou oblast vymezenou v bodě 4.3) výlučně za opatření narušující obchod a konečně v bodě 4.5 není prokázáno, jakým způsobem povinnost provádět činnosti spojené s produkcí, balením a krájením salámu „Salame Cremona“ výlučně v oblasti produkce přispívá ke kontrole a vysledovatelnosti, jakož i k zachování jakostních vlastností produktu.

(3) Dopisem ze dne 2. března 2006 vyzvala Komise dotčené členské státy, aby se pokusily dospět k vzájemné dohodě podle svých vnitrostátních postupů.

(4) Jelikož ve stanovené lhůtě nedošlo mezi Itálií, Nizozemskem a Německem k dohodě, musí Komise přijmout rozhodnutí postupem podle čl. 15 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006.

(5) Po jednáních mezi Itálií, Nizozemskem a Německem byly do specifikace produktu doplněny příslušné pojmy. V reakci na kritiku ze strany Německa a Nizozemska, podle níž není prokázána souvislost mezi produktem a regionem, byla souvislost jasně určena jakožto souvislost založená na dobré pověsti. V reakci na druhou kritiku ze strany Nizozemska bylo zrušeno omezení týkající se regionů původu suroviny a byly doplněny pojmy ohledně specifických podmínek chovu a výkrmu prasat a pokud jde o vliv těchto prvků na vlastnosti konečného produktu. A italské orgány také odůvodnily povinnost krájet a balit v dané oblasti kontrolními důvody. Italské orgány také argumentovaly tím, že pokud by měl být produkt tepelně ošetřen pro přepravu a porcování vyznačující se časovým a prostorovým odstupem, změnilo by to organoleptické vlastnosti uzeniny. Nizozemské orgány se vyjádřily, že tato vysvětlení přijímají za podmínky, že budou zahrnuta do žádosti o zápis, což se stalo.

(6) Komise se domnívá, že nová verze specifikace plně odpovídá požadavkům nařízení (ES) č. 510/2006.

(7) S ohledem na výše uvedené skutečnosti může být název zapsán do Rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení.

(8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro chráněná zeměpisná označení a chráněná označení původu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název uvedený v příloze I tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. C 126, 25.5.2005 s. 14.

Článek 2

V příloze II tohoto nařízení je uveden souhrnný přehled obsahující hlavní body specifikace.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. listopadu 2007.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

PŘÍLOHA I

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.2 Masné výrobky (tepelně upravené, nasolené, uzené atd.)

ITÁLIE

Salame Cremona (CHZO)

PŘÍLOHA II

PŘEHLED

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

„SALAME CREMONA“

Č. ES: IT/PGI/005/0265/27.12.2002

CHOP (...) CHZO (X)

Toto shrnutí uvádí hlavní body specifikace produktu určené pro informační účely.

1. Příslušný orgán členského státu

Název: Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali
Adresa: Via XX Settembre, 20 — I-00187 ROMA
Tel.: (39) 064 81 99 68/06 46 65 51 04
Fax: (39) 06 42 01 31 26
E-mail: qpa3@politicheagricole.it

2. Skupina

Název: Consorzio Salame Cremona
Adresa: Piazza Cadorna, 6 — I-26100 CREMONA
Tel.: (39) 03 72 41 71
Fax: (39) 03 72 41 73 40
E-mail: info@salamecremona.it
Složení: Producenti/zpracovatelé (X) ostatní (...)

3. Druh produktu

Třída 1.2: Masné výrobky

4. Specifikace

(přehled požadavků podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006)

4.1. Název

„Salame Cremona“

4.2. Popis

„Salame Cremona“ je syrový uzenářský produkt plněný do střev a sušený, který při propuštění ke spotřebě vykazuje následující vlastnosti:

Fyzikálně-morfologické vlastnosti

- hmotnost na konci zrání je nejméně 500 g
- průměr v okamžiku výroby je nejméně 65 mm
- délka v okamžiku výroby je nejméně 150 mm

Chemické a chemicko-fyzikální vlastnosti

- proteiny celkem: min. 20,0 %
- poměr kolagen/proteiny: max. 0,10
- poměr voda/proteiny: max. 2,00

— poměr tuky/proteiny: max. 2,00

— pH: min. 5,20

Mikrobiologické vlastnosti

— mezofilní mikrobiální kontaminace: $> 1 \times 10^7$ jednotek tvořících kolonie/g, zejména laktobacilů a koků.

Organoleptické vlastnosti

— vnější vzhled: válcovitý tvar s nepravidelnými úseky

— konzistence: produkt musí být kompaktní s jemnou konzistencí

— vzhled na řezu: plátek je kompaktní a homogenní, charakterizuje jej typická mozaika z částí svaloviny a tuku, nelze však jasně určit jejich ohraničení („rozpíť“ vzhled). V produktu je významné množství vazivové tkáně.

— barva: sytě červená

— vůně: typická kořenitá vůně

4.3. Zeměpisná oblast

Oblast produkce salámu „Salame Cremona“ zahrnuje území následujících krajů: Lombardie, Emilia Romagna, Piemont a Benátsko.

4.4. Důkaz původu

Na úrovni kontrol pro osvědčení původu produkce CHZO provádí certifikaci důkazu o původu „Salame Cremona“ z vymezené zeměpisné oblasti kontrolní subjekt uvedený v článku 7 na základně četných formalit, kterým se producenti podrobují během celého výrobního cyklu. Základní znaky těchto formalit, které zajišťují vysledovatelnost produktu během všech etap procesu a které jsou pro producenty závazné, jsou následující:

— zápis do seznamu *ad hoc* spravovaného kontrolním subjektem uvedeným níže v článku 7,

— ohlášení ročně vyprodukovaného množství výrobků „Salame Cremona“ kontrolnímu subjektu,

— vedení příslušných rejstříků týkajících se výrobku „Salame Cremona“.

4.5. Metoda produkce

Základní výrobní postup je následující: suroviny pro výrobu tohoto produktu označeného chráněným zeměpisným označením musí pocházet z prasat, která jsou předmětem řady ustanovení upravujících složení krmiv a jejich dávkování. Mohou být zejména využívána prasata tradičních ras Large White Italiana a Landrace Italiana tak, jak byla vyšlechtěna podle Italské genealogické knihy (Libro Genealogico Italiano) nebo prasata pocházející z kanců stejných ras; prasata pocházející z kanců rasy Duroc Italiana tak, jak byla vyšlechtěna podle Italské genealogické knihy; prasata pocházející z kanců jiných ras nebo z hybridních kanců za podmínky, že pocházejí ze systémů křížení a šlechtění, které nejsou v rozporu se systémy uvedenými v Italské genealogické knize pro chov jatečných prasat.

Prasata jsou odvážena na jatka až po uplynutí devátého měsíce, nikoliv však po patnáctém měsíci po narození. Průměrná hmotnost jednotlivých kusů odvážených na jatka musí být v rozmezí 144 kg až 176 kg.

Vepřové maso určené pro výrobu salámu se získává ze svaloviny poraženého kusu a z pruhovaných svalových a tukových částí.

Prísady: sůl, koření, celý nebo drcený pepř, lisovaný a utřený česnek.

Případné další přísady: bílé nebo červené zralé víno, cukr anebo dextróza anebo fruktóza anebo laktóza, kultury pro nastartování fermentace, nitrid sodný anebo draselný, kyselina askorbová a její sodná sůl.

Zakázáno je používat mechanicky separovaného masa.

Příprava: svalové a tukové části se pečlivě nakrájí a odstraní se vazové tkáně větších rozměrů, měkké tukové tkáně, tuková ložiska, uzliny a silné vazové kmeny. Mletí se provádí mlýnkem na maso vybaveným mřížkou s otvory o rozměru 6 mm. Teplota masa při mletí musí být vyšší než 0 °C; solení se provádí během mletí; po získání rozemleté hmoty se přidávají další přísady a aroma. Promíchání se provádí po delší dobu v podtlakových strojích nebo ve strojích s atmosférickým tlakem. Salám „Salame Cremona“ je balen do přírodních vepřových, hovězích, koňských nebo skopových střev o průměru na konci nejméně 65 mm. Vázání se provádí provázkem ručně nebo mechanicky. Skladování produktů v boxu je povoleno pouze po maximální dobu jednoho dne s teplotou od 2 °C do 10 °C. Sušení se provádí za tepla při teplotě od 15 °C do 25 °C.

Zrání probíhá v dostatečně odvětrávaných prostorách při teplotě od 11 °C do 16 °C po dobu nejméně pěti týdnů. Období zrání se mění v závislosti na koncovém průměru střeva.

Tento produkt označený chráněným zeměpisným označením je propouštěn ke spotřebě v jednotlivých kusech, je balen vakuově nebo v ochranné atmosféře, a to v celku, kusech nebo plátcích.

Producenti výrobku „Salame Cremona“ s CHZO musí přísně dodržovat specifikace předložené EU.

Činnosti spojené s výrobou, balením nebo krájením musí probíhat pod dohledem kontrolního subjektu uvedeného v článku 7 specifikace výlučně na území produkce uvedeném v článku 3 specifikace, aby byla zajištěna kontrola a výsledovatelnost a byly zachovány kvalitativní vlastnosti tohoto produktu.

Pokud by se balení uskutečnilo mimo zeměpisnou oblast stanovenou ve specifikaci, nebylo by možné zajistit stálou kontrolu všech výrobních společností, což by způsobilo vážné nedostatky v systému certifikace CHZO. Tyto nedostatky by již neumožňovaly zaručit správné používání označení, a to na úkor producentů a spotřebitelů. Jinými slovy skutečnost, že by operace spojené s balením nepodléhaly kontrole, by přímo způsobila zánik dalších dvou základních prvků: záruky chráněné jakosti, která je předmětem ověřování během všech kontrolních operací, a záruky původu, neboli zajištění perfektní výsledovatelnosti během všech etap zpracování, včetně balení.

Mimoto by povolení balit mimo typickou zeměpisnou oblast zároveň poškodilo kvalitu „Salame Cremona“, neboť produkt by kvůli přepravě a krájení, které by bylo „vzdálené v čase a prostoru“, musel projít tepelným zpracováním, jež by poškodilo organoleptické vlastnosti salámu.

4.6. Souvislost

„Salame Cremona“ požívá určité proslulosti a pověsti, jak o tom svědčí jeho pravidelná přítomnost na zemědělsko-potravinářských veletrzích v Pádské nížině, jakož i jeho silná účast na vnitrostátních i zahraničních trzích, což je odůvodněním žádosti o uznání chráněného zeměpisného označení. Tuto skutečnost potvrzuje i přítomnost výrobku „Salame Cremona“ na seznamech hlavních italských potravinářských produktů s označením původu, které jsou předmětem bilaterálních dohod uzavřených mezi Itálií a dalšími evropskými zeměmi v letech 1950–1970 (Německo, Francie, Rakousko, Španělsko) v oblasti ochrany zeměpisných označení původu.

Produkce salámů úzce souvisí s chovem prasat, který je na tomto území přítomen již od římského období. Tento produkt představuje těsnou a ustálenou souvislost s prostředím vyplývající z postupného zavádění chovu prasat spolu se sýrárnami a pěstováním kukuřice nejdříve v regionu Cremona a poté v celé Pádské nížině.

Tato dokonalá a úspěšná souhra mezi typickou produkcí a příslušným územím, charakterickým svými mlhami a bezvětrím, pomáhá výrobku „Salame Cremona“ získat jeho ojedinělé vlastnosti měkkosti, krémovitosti a vynikající aromaticity.

Území produkce „Salame Cremona“ se díky svým půdním vlastnostem, typickým pro oblasti záplavového území, již po staletí využívá pro chov prasat, nejdříve v tzv. rodinném systému a poté na profesionální úrovni. Krajina území produkce je v části Pádské nížiny velmi jednotvárná: pouze rovinná, protknutá řekami a kanály a s vegetací především v podobě travin a kukuřice. Podnebí je na celém území produkce charakterizováno poměrně tuhými, velmi vlhkými a mlhavými podzimy a zimami, jaro přináší mírné teploty a deště, zatímco léto se odlišuje pro své poměrně vysoké teploty a časté, krátké, ale prudké deště.

Veškeré výše uvedené charakteristiky by salámu „Salame Cremona“ nemohly zajistit příslušné jakostní vlastnosti, pokud by nedošlo k přispění lidského faktoru, který na tomto území produkce dokázal vytříbit zcela ojedinělé technologie produkce a zrání salámů.

Ještě dnes se produkce „Salame Cremona“ řídí postupy, které plně respektují tradici a které se zároveň velmi dobře doplňují s novými výrobními technologiemi.

Faktor prostředí ovlivněný podnebím a lidský faktor, který se vyznačuje vynikající odbornou dovedností pracovníků vykonávajících jednotlivá povolání zastoupená při výrobě „Salame Cremona“, zůstává i dnes základním a nenahraditelným prvkem zajišťujícím jedinečnou pověst tohoto produktu.

Základní historické dokumenty, které jasným a přesným způsobem potvrzují původ tohoto produktu a jeho souvislost s regionem, spadají do roku 1231 a jsou uloženy v Cremonském státním archivu. Tyto dokumenty potvrzují obchodování s vepřovým masem a masnými výrobky mezi cremonským územím a okolními státy. Dokumenty z období renesance nacházející se v sériích „Litterarum“ a „Fragmentorum“ jednoznačně prokazují přítomnost a především důležitost tohoto „salámu“ na území jeho produkce uvedeném ve specifikaci. Ze zpráv, které byly sepsány u příležitosti návštěvy biskupa Cesara Speciana (1599–1606) v ženských kláštřích v tomto regionu a které zmiňují „způsob každodenního života“, vyplývá, že bylo „ve dnech, kdy se jí tučná jídla“, rozdělováno i určité množství salámu.

I dnes je „Salame Cremona“ stále více přítomen na hlavních zemědělsko-potravinářských veletrzích Lombardie a Pádské nížiny. O přítomnosti mnoha producentů, kteří se věnují zpracování vepřového masa a kteří se usadili v Pádské nížině v perfektní návaznosti na mlékárenský a sýrařský průmysl, jakož i pěstování obilnin (zejména kukuřice), svědčí sociálně-hospodářské reference.

4.7. Kontrolní subjekt

Název: Istituto Nord Est Qualità
Adresa: Via Rodeano, 71 — I-33038 SAN DANIELE DEL FRIULI (UD)
Tel.: (39) 04 32 94 03 49
Fax: (39) 04 32 94 33 57
E-mail: info@ineq.it

4.8. Označování

Na etiketě musí být uvedeny čitelnými a nesmazatelnými písmeny o větší velikosti, než jsou písmena jiných údajů, následující údaje: „Salame Cremona“ a „Indicazione Geografica Protetta“ a/nebo ve zkratce „IGP“. Tento poslední údaj musí být přeložen do jazyka, v němž je produkt obchodován.

Je zakázáno přidávat další označení jakékoliv vlastnosti, která by nebyla výslovně povolena.

Přesto je povoleno uvádět údaje odkazující na jména, obchodní firmy nebo soukromé obchodní značky pod podmínkou, že nejsou pochvalného rázu a nemohou uvést spotřebitele v omyl.

V souladu s článkem 1 nařízení Komise (ES) č. 1726/98 ⁽¹⁾ musí být na etiketě dále uveden symbol Společenství.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 224, 11.8.1998, s. 1.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1363/2007**ze dne 22. listopadu 2007,****kterým se stanoví vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 32 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení na světovém trhu a jejich cenami na trhu Společenství může být pokryt vývozní náhradou.
- (2) S ohledem na současnou situaci na trhu s cukrem by vývozní náhrady měly být stanoveny v souladu s pravidly a určitými kritérii podle článků 32 a 33 nařízení (ES) č. 318/2006.

- (3) Ustanovení čl. 33 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že situace na světovém trhu nebo zvláštní požadavky určitých trhů mohou vyžadovat rozlišení náhrady podle místa určení.
- (4) Náhrady by měly být poskytovány pouze pro produkty, jejichž volný pohyb ve Společenství je povolen a jež splňují požadavky nařízení (ES) č. 318/2006.
- (5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Vývozní náhrady podle článku 32 nařízení (ES) č. 318/2006 se poskytují pro produkty a částky, které jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. listopadu 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. listopadu 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 247/2007 (Úř. věst. L 69, 9.3.2007, s. 3).

PŘÍLOHA

Vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu platné ode dne 23. listopadu 2007 ^(a)

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	28,88 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	28,88 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	28,88 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	28,88 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3140
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	31,40
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	31,40
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	31,40
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3140

Pozn. Místa určení jsou vymezena takto:

S00 — všechna místa určení kromě následujících:

- a) třetích zemí: Albánie, Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Černé Hory, Srbska, Kosova, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Andorry, Svatého stolce (Vatikánského městského státu), Lichtenštejnska;
- b) území členských států EU, která netvoří součást celního území Společenství: Gibraltar, Ceuty, Melilly, obcí Livigno a Campione d'Italia, Helgolandu, Grónska, Faerských ostrovů a oblastí Kyperské republiky, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu.

^(a) Částky stanovené v této příloze se v souladu s rozhodnutím Rady 2005/45/ES ze dne 22. prosince 2004 o uzavření a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se mění dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972, pokud jde o ustanovení použitelná pro zpracované zemědělské produkty (Úř. věst. L 23, 26.1.2005, s. 17), nepoužijí s účinkem od 1. února 2005.

⁽¹⁾ Tato částka se vztahuje na surový cukr s výtěžností 92 %. Pokud je výtěžnost vyváženého surového cukru jiná než 92 %, použitelná výše náhrady se v případě každé dotčené vývozní operace vynásobí přepočítacím koeficientem, který se získá vydělením výtěžnosti vyváženého cukru, vypočítané v souladu s přílohou I bodu III odst. 3 nařízení (ES) č. 318/2006, číslem 92.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1364/2007**ze dne 22. listopadu 2007,****kterým se stanoví vývozní náhrady pro sirupy a některé další cukerné produkty vyvážené v nezměněném stavu**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 32 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. c), d) a g) uvedeného nařízení na světovém trhu a jejich cenami na trhu Společenství může být pokryt vývozní náhradou.
- (2) S ohledem na současnou situaci na trhu s cukrem by vývozní náhrady měly být stanoveny v souladu s pravidly a určitými kritérii podle článků 32 a 33 nařízení (ES) č. 318/2006.
- (3) Ustanovení čl. 33 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že situace na světovém trhu nebo zvláštní požadavky určitých trhů mohou vyžadovat rozlišení náhrady podle místa určení.
- (4) Náhrady by měly být poskytovány pouze pro produkty, jejichž volný pohyb ve Společenství je povolen a jež splňují požadavky nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze

dne ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ⁽²⁾.

- (5) Vývozní náhrady mohou být stanoveny, aby pokryly rozdíl v konkurenceschopnosti vývozu Společenství a třetí země. Vývoz Společenství do některých blízkých míst určení a do třetích zemí, které poskytují produktům Společenství preferenční dovozní zacházení, je v současné době ve zvláště příznivém konkurenčním postavení. Vývozní náhrady pro vývoz do těchto míst určení by proto měly být zrušeny.
- (6) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Vývozní náhrady podle článku 32 nařízení (ES) č. 318/2006 se poskytují pro produkty a částky podle přílohy tohoto nařízení, za podmínek stanovených v odstavci 2 tohoto článku.

2. Aby byly produkty způsobilé pro poskytnutí náhrady podle odstavce 1, musí splňovat příslušné požadavky uvedené v člancích 3 a 4 nařízení (ES) č. 951/2006.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. listopadu 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. listopadu 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 247/2007 (Úř. věst. L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 2031/2006 (Úř. věst. L 414, 30.12.2006, s. 43).

PŘÍLOHA

Vývozní náhrady pro sirupy a některé další produkty z cukru vyvážené v nezměněném stavu platné ode dne 23. listopadu 2007 ^(a)

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg sušiny	31,40
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	31,40
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3140
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	31,40
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3140
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3140
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3140 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	31,40
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3140

Pozn.: Místa určení jsou vymezena takto:

S00 — všechna místa určení kromě následujících:

- a) třetích zemí: Albánie, Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Černé Hory, Srbska, Kosova, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Andorry, Svatého stolce (Vatikánského městského státu), Lichtenštejnska;
- b) území členských států EU, která tvoří součást celního území Společenství: Gibraltar, Ceuty, Melilly, obcí Livigno a Campione d'Italia, Helgolandu, Grónska, Faerských ostrovů a oblastí Kyperské republiky, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu.

^(a) Částky stanovené v této příloze se v souladu s rozhodnutím Rady 2005/45/ES ze dne 22. prosince 2004 o uzavření a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se mění dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972, pokud jde o ustanovení použitelná pro zpracované zemědělské produkty (Úř. věst. L 23, 26.1.2005, s. 17), nepoužijí s účinkem od 1. února 2005.

⁽¹⁾ Základní částka se nevztahuje na produkt definovaný v bodě 2 přílohy nařízení Komise (EHS) č. 3513/92 (Úř. věst. L 355, 5.12.1992, s. 12).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1365/2007**ze dne 22. listopadu 2007,****kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad pro bílý cukr v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 900/2007**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

vhodné stanovit maximální výši vývozních náhrad pro uvedené dílčí nabídkové řízení.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec a čl. 33 odst. 2 třetí pododstavec písm. b) uvedeného nařízení,

(3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 1(1) Nařízení Komise (ES) č. 900/2007 ze dne 27. července 2007 o stálém nabídkovém řízení až do konce hospodářského roku 2007/2008 na stanovení vývozních náhrad bílého cukru ⁽²⁾ požaduje vyhlášení dílčích nabídkových řízení.

Pro dílčí nabídkové řízení, které končí dne 22. listopadu 2007, je maximální výše vývozních náhrad pro produkt uvedený v čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 900/2007 stanovena na 36,395 EUR/100 kg.

(2) Podle čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 900/2007 a po přezkoumání nabídek podaných v rámci dílčího nabídkového řízení, které končí dne 22. listopadu 2007, je

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. listopadu 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. listopadu 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 247/2007 (Úř. věst. L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. L 196, 28.7.2007, s. 26. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1298/2007 (Úř. věst. L 289, 7.11.2007, s. 3).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1366/2007**ze dne 22. listopadu 2007****o nepokračování v dílčím nabídkovém řízení pro bílý cukr v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1060/2007**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec a třetí pododstavec bod b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle nařízení Komise (ES) č. 1060/2007 ze dne 14. září 2007 o zahájení stálého nabídkového řízení na další prodej cukru ze zásob intervenčních agentur Belgie, České republiky, Španělska, Irska, Itálie, Maďarska, Polska, Slovenska a Švédska na vývoz ⁽²⁾ za hospodářský rok 2006/2007 se vyhlašují dílčí nabídková řízení.

- (2) Podle čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 1060/2007 a po přezkoumání nabídek předložených v rámci dílčího nabídkového řízení, které končí dne 21. listopadu 2007, je vhodné rozhodnout o nepokračování v uvedeném dílčím nabídkovém řízení.

- (3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V dílčím nabídkovém řízení, které končí dne 21. listopadu 2007, pro produkt uvedený v čl. 1 nařízení (ES) č. 1060/2007, se nepokračuje.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. listopadu 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. listopadu 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 11, 18.1.2007, s. 4.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1367/2007
ze dne 22. listopadu 2007
o vydávání vývozních licencí v odvětví vína

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 883/2001 ze dne 24. dubna 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 pro obchod se třetími zeměmi s produkty v odvětví vína ⁽¹⁾, a zejména na článek 7 a čl. 9 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Čl. 63 odst. 7 nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s vínem ⁽²⁾ omezuje poskytování vývozních náhrad pro produkty v odvětví vína na objemy a výdaje, které jsou obsaženy v dohodě o zemědělství uzavřené během Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání.
- (2) Článek 9 nařízení (ES) č. 883/2001 stanoví podmínky, za nichž může Komise přijmout zvláštní opatření, která zamezí překročení množství stanovených v uvedené dohodě nebo rozpočtu, který je podle ní k dispozici.
- (3) Na základě informací o žádostech o vývozní licence, které měla Komise k dispozici dne 21. listopadu 2007, by množství, jež jsou ještě dostupná pro období do dne

15. ledna 2008 pro místa určení oblasti 1. Afrika podle čl. 9 odst. 5 nařízení (ES) č. 883/2001, mohla být překročena, pokud nebude omezeno vydávání vývozních licencí se stanovením náhrady předem. Proto by měla být pro množství oznámená od 16. do 20. listopadu 2007 stanovena jednotná procentní sazba přijetí a pro tuto oblast pozastaveno do 16. ledna 2008 podávání žádostí a vydávání licencí,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Vývozní licence se stanovením náhrady předem pro produkty v odvětví vína, o něž bylo požádáno od 16. do 20. listopadu 2007 podle nařízení (ES) č. 883/2001, se vydají ve výši 61,39 % množství požadovaných pro oblast 1. Afrika.

2. Vydávání vývozních licencí pro produkty v odvětví vína uvedených v odstavci 1, o něž bylo požádáno ode dne 21. listopadu 2007 a podávání žádostí o vývozní licence ode dne 23. listopadu 2007 pro oblasti určení 1. Afrika se pozastavuje do dne 16. ledna 2008.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. listopadu 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. listopadu 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 128, 10.5.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1211/2007 (Úř. věst. L 274, 18.10.2007, s. 5).

⁽²⁾ Úř. věst. L 179, 14.7.1999, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1368/2007

ze dne 22. listopadu 2007,

kterým se stanoví sazby náhrad použitelné u některých produktů v odvětví cukru vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 33 odst. 2 písm. a) a odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 32 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedenými v čl. 1 odst. 1 písm. b), c), d) a g) uvedeného nařízení v mezinárodním obchodě a ve Společenství lze pokrýt vývozní náhradou v případě, že se tyto produkty vyváží ve formě zboží uvedeného v příloze VII uvedeného nařízení.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1043/2005 ze dne 30. června 2005, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 3448/93, pokud jde o režim poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad ⁽²⁾, určuje produkty, pro které by měla být stanovena sazba náhrady uplatňovaná v případě vývozu těchto produktů ve formě zboží uvedeného na seznamu v příloze VII nařízení (ES) č. 318/2006.
- (3) Podle čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 1043/2005 se sazba náhrady na 100 kilogramů pro každý z dotčených základních produktů stanoví každý měsíc.
- (4) Ustanovení čl. 32 odst. 4 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že vývozní náhrada pro produkt obsažený

v určitém zboží nesmí být vyšší, než je náhrada použitelná pro tentýž produkt vyvážený bez dalšího zpracování.

- (5) Náhrady stanovené tímto nařízením lze stanovit předem, neboť v současnosti není možné odhadnout situaci na trzích v příštích několika měsících.
- (6) Závazky přijaté ohledně náhrad, které mohou být poskytovány při vývozu zemědělských produktů obsažených ve zboží, na které se nevztahuje příloha I Smlouvy, by mohly být ohroženy stanovením vysokých sazeb náhrad předem. V takových situacích je tudíž nezbytné přijmout preventivní opatření, aniž by tím však bylo znemožněno uzavírání dlouhodobých smluv. Opatřením, které umožňuje splnit tyto různé cíle, je stanovení zvláštní sazby náhrady pro stanovení náhrad předem.
- (7) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Sazby náhrad použitelné pro základní produkty uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 1043/2005 a v čl. 1 odst. 1 a v bodě 1 článku 2 nařízení (ES) č. 318/2006 a vyvážené ve formě zboží uvedeného v příloze VII nařízení (ES) č. 318/2006 se stanoví v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. listopadu 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. listopadu 2007.

Za Komisi

Heinz ZOUREK

generální ředitel pro podniky a průmysl

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1585/2006 (Úř. věst. L 294, 25.10.2006, s. 19).

⁽²⁾ Úř. věst. L 172, 5.7.2005, s. 24. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 447/2007 (Úř. věst. L 106, 24.4.2007, s. 31).

PŘÍLOHA

Sazby náhrad použitelné od 23. listopadu 2007 u některých produktů odvětví cukru vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy ⁽¹⁾

Kód KN	Popis zboží	Sazba náhrady v EUR/100 kg	
		V případě stanovení náhrad předem	Ostatní
1701 99 10	Bílý cukr	31,40	31,40

⁽¹⁾ Sazby stanovené v této příloze se nevztahují na vývozy:

- do třetích zemí: Albánie, Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska, Černé Hory, Kosova, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Andorry, Svatého stolce (Vatikánského městského státu), Lichtenštejnska, a na zboží uvedené v tabulkách I a II protokolu č. 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 vyvážené do Švýcarské konfederace;
- na území členských států EU, která nejsou součástí celního území Společenství: Gibraltar, Ceutu, Melillu, do obcí Livigno a Campione d'Italia, na Helgoland, do Grónska, na Faerské ostrovy a do oblastí Kyperské republiky, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1369/2007**ze dne 22. listopadu 2007,****kterým se mění sazby náhrad u některých produktů z obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

umožňuje splnit tyto různé cíle, je stanovení zvláštní sazby náhrady pro stanovení náhrad předem.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,

(5) S ohledem na dohodu mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými ohledně vývozu těstovinových výrobků ze Společenství do Spojených států, schválenou rozhodnutím Rady 87/482/EHS ⁽⁴⁾, je nutné rozlišovat náhradu pro zboží kódů KN 1902 11 00 a 1902 19 podle jejich místa určení.

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží ⁽²⁾, a zejména na čl. 14 odst. 3 uvedeného nařízení,

(6) Podle čl. 15 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 musí být pro dotčený základní produkt stanovena snížená sazba vývozní náhrady s ohledem na vyšší produkční náhrady podle nařízení Komise (EHS) č. 1722/93 ⁽⁵⁾, která se použije během předpokládaného období výroby zboží.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ustanovení čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 1784/2003 a čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 1785/2003 stanoví, že rozdíly mezi kurzy a cenami na světovém trhu a cenami uvnitř Společenství produktů uvedených v článku 1 každého z uvedených nařízení mohou být pokryty vývozní náhradou.

(7) Lihoviny se považují za méně závislé na ceně obilovin používaných na jejich výrobu. Protokol 19 aktu o přistoupení Spojeného království, Irsku a Dánska však stanoví, že musejí být přijata nezbytná opatření s cílem usnadnit používání obilovin Společenství při výrobě lihovin vyráběných z obilovin. Je proto nezbytné přizpůsobit sazbu náhrady použitelnou pro obiloviny vyvážené ve formě lihovin.

(2) Nařízení Komise (ES) č. 1043/2005 ze dne 30. června 2005, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 3448/93, pokud jde o režim poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad ⁽³⁾, určuje produkty, pro které by měla být stanovena sazba náhrady použitelná v případě vývozu těchto produktů ve formě zboží uvedeného v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v příloze IV nařízení (ES) č. 1785/2003, podle případu.

(8) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

(3) Podle čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 1043/2005 se sazba náhrady na 100 kilogramů každého z dotčených základních produktů stanoví každý měsíc.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

(4) Závazky přijaté ohledně náhrad, které mohou být poskytovány při vývozu zemědělských produktů obsažených ve zboží, na které se nevztahuje příloha I Smlouvy, by mohly být ohroženy stanovením vysokých sazeb náhrad předem. V takových situacích je tudíž nezbytné přijmout preventivní opatření, aniž by tím však bylo znemožněno uzavírání dlouhodobých smluv. Opatřením, které

Sazby náhrad použitelné pro základní produkty uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 1043/2005 a článku 1 nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v článku nařízení (ES) č. 1785/2003 a vyvážené ve formě zboží uvedeného v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v příloze IV nařízení (ES) č. 1785/2003, se stanoví v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. listopadu 2007.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 797/2006 (Úř. věst. L 144, 31.5.2006, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 172, 5.7.2005, s. 24. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 447/2007 (Úř. věst. L 106, 24.4.2007, s. 31).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 275, 29.9.1987, s. 36.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 159, 1.7.1993, s. 112. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1584/2004 (Úř. věst. L 280, 31.8.2004, s. 11).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. listopadu 2007.

Za Komisi
Heinz ZOUREK
generální ředitel pro podniky a průmysl

PŘÍLOHA

Sazby náhrad použitelné od 23. listopadu 2007 u některých obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy (*)

Kód KN	Popis produktů ⁽¹⁾	Sazba náhrady na 100 kg základního produktu ^(EUR/100 kg)	
		Při stanovení náhrady předem	Ostatní
1001 10 00	Pšenice tvrdá: – pro vývoz zboží kódů KN 1902 11 a 1902 19 do Spojených států amerických – v ostatních případech	—	—
1001 90 99	Pšenice obecná a sourež: – pro vývoz zboží kódů KN 1902 11 a 1902 19 do Spojených států amerických – v ostatních případech: – – pokud se použije čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 ⁽²⁾ – – při vývozu zboží podpoložky 2208 ⁽³⁾ – – v ostatních případech	—	—
1002 00 00	Žito	—	—
1003 00 90	Ječmen – – při vývozu zboží podpoložky 2208 ⁽³⁾ – v ostatních případech	—	—
1004 00 00	Oves	—	—
1005 90 00	Kukuřice použitá ve formě: – škrobu: – – pokud se použije čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 ⁽²⁾ – – při vývozu zboží podpoložky 2208 ⁽³⁾ – – v ostatních případech – glukosa, glukosový sirup, maltodextrin, maltodextrinový sirup kódů KN 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ : – – pokud se použije čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 ⁽²⁾ – – při vývozu zboží podpoložky 2208 ⁽³⁾ – – v ostatních případech – – při vývozu zboží podpoložky 2208 ⁽³⁾ – ostatní (včetně nezpracovaných) Bramborový škrob kódu KN 1108 13 00 podobný výrobku získanému ze zpracované kukuřice: – pokud se použije čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 ⁽²⁾ – při vývozu zboží podpoložky 2208 ⁽³⁾ – v ostatních případech	—	—

(*) Sazby stanovené v této příloze se nevztahují na zboží uvedené v tabulkách I a II protokolu č. 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 vyvážené do Švýcarské konfederace nebo Lichtenštejnského knížectví.

Kód KN	Popis produktů ⁽¹⁾	Sazba náhrady na 100 kg základního produktu ^(EUR/100 kg)	
		Při stanovení náhrady předem	Ostatní
ex 1006 30	Celoomletá rýže:		
	– kulatozrná	—	—
	– střednězrná	—	—
	– dlouhozrná	—	—
1006 40 00	Zlomková rýže	—	—
1007 00 90	Zrna čiroku, jiná než hybridy, k setí	—	—

⁽¹⁾ Pokud jde o produkty získané zpracováním základního produktu nebo/a podobných produktů, použijí se koeficienty stanovené v příloze V nařízení Komise (ES) č. 1043/2005.

⁽²⁾ Jedná se o zboží kódu KN 3505 10 50.

⁽³⁾ Zboží uvedené v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v článku 2 nařízení (EHS) č. 2825/93 (Úř. věst. L 258, 16.10.1993, s. 6).

⁽⁴⁾ V případě sirupů kódů KN 1702 30 99, 1702 40 90 a 1702 60 90, získaných smícháním glukosového a fruktosového sirupu, může být vývozní náhrada poskytnuta pouze pro glukosový sirup.

SMĚRNICE

SMĚRNICE KOMISE 2007/67/ES

ze dne 22. listopadu 2007,

kteřou se mění směrnice Rady 76/768/EHS týkající se kosmetických prostředků za účelem přizpůsobení její přílohy III technickému pokroku

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 76/768/EHS ze dne 27. července 1976 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se kosmetických prostředků⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedené směrnice,

po konzultaci s Vědeckým výborem pro spotřební zboží,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu se strategií posuzování látek používaných v barvách na vlasy se členské státy a zúčastněné subjekty dohodly, že doplňující informace o látkách používaných v barvách na vlasy uvedených v části 2 přílohy III směrnice 76/768/EHS by měly být Vědeckému výboru pro spotřební zboží (VVSZ) předloženy v červenci 2005.

(2) Směrnice Komise 2006/65/ES ze dne 19. července 2006, kterou se mění směrnice Rady 76/768/EHS týkající se kosmetických prostředků za účelem přizpůsobení jejich příloh II a III technickému pokroku⁽²⁾, prodloužila do 31. prosince 2007 dočasné období používání 56 látek používaných v barvách na vlasy uvedených v části 2 přílohy III.

(3) Ke 14 látkám používaným v barvách na vlasy uvedeným v části 2 přílohy III směrnice 76/768/EHS nebyly dodány doplňující informace. Proto bylo jejich použití v prostředcích k barvení vlasů zakázáno směrnicí 2007/54/ES.

(4) Průmyslové odvětví dodalo doplňující informace ke 42 látkám používaným v barvách na vlasy uvedeným v části 2 přílohy III směrnice 76/768/EHS. Vědecký výbor pro spotřební zboží tyto informace právě posuzuje. Konečná právní úprava týkající se těchto látek používaných v barvách na vlasy na základě tohoto posouzení a její provedení do právního řádu členských států budou realizovány nejpozději do 31. prosince 2009. Proto by dočasné období jejich používání v kosmetických prostředcích za omezení a podmínek stanovených v části 2 přílohy III mělo být prodlouženo do 31. prosince 2009.

(5) Příloha III směrnice 76/768/EHS by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

(6) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro kosmetické prostředky,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI,

Článek 1

U referenčních čísel 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 44, 47, 48, 49, 50, 55, 56, 57, 58, 59 a 60 sloupce g v části 2 přílohy III směrnice 76/768/EHS se datum „31.12.2007“ nahrazuje datem „31.12.2009“.

Článek 2

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 31. prosince 2007. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění a srovnávací tabulku mezi těmito předpisy a touto směrnicí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 169. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2007/54/ES (Úř. věst. L 226, 30.8.2007, s. 21).

⁽²⁾ Úř. věst. L 198, 20.7.2006, s. 11.

Budou tyto předpisy používat ode dne 1. ledna 2008.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 22. listopadu 2007.

Za Komisi
Günter VERHEUGEN
místopředseda

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

RADA

ROZHODNUTÍ RADY PŘIDRUŽENÍ EU-TUNISKO č. 1/2007

ze dne 9. listopadu 2007

o zřízení podvýboru pro lidská práva a demokracii

(2007/754/ES)

RADA PŘIDRUŽENÍ EU-TUNISKO,

s ohledem na Evropsko-středomořskou dohodu zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Tuniskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda o přidružení“),

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dodržování demokratických zásad, lidských práv a základních svobod tvoří nedílnou a základní část rámce, kterým se řídí vztahy mezi Evropskou unií a jejími středomořskými partnery.

(2) Tyto otázky jsou podstatným prvkem dohody o přidružení. Tato témata budou náležitě projednávána v jednotlivých orgánech zřízených dohodou.

(3) Evropská politika sousedství si stanoví náročné cíle založené na oboustranné vůli rozvíjet společné hodnoty, jako je demokracie, právní stát a dodržování a prosazování všech lidských práv, včetně práva na rozvoj.

(4) Vztahy Evropské unie se zeměmi jižního Středomoří se v důsledku provádění evropsko-středomořských dohod, akčních plánů politiky sousedství a trvajících evropsko-středomořského partnerství stále více rozvíjejí. Provádění priorit evropské-středomořského partnerství s každou zemí a sbližování právních předpisů těchto zemí týkajících se těchto priorit vyžadují pravidelné monitorování.

(5) Vztahy a spolupráce se středomořskými zeměmi se mohou rozvíjet způsobem, který zohledňuje pravomoci Evropské unie, soudržnost a vyváženost celého barcelonského procesu i zvláštnosti a potřeby jednotlivých středomořských zemí.

(6) Ve snaze ustavit vhodný institucionální rámec pro provádění a posilování spolupráce již Rada přidružení EU-Tunisko rozhodla o vytvoření podvýborů Výboru pro přidružení.

(7) Podle článku 84 dohody o přidružení mohou být zřízeny pracovní skupiny nebo orgány nezbytné pro její provádění,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

1. Při Výboru pro přidružení EU-Tunisko (dále jen „Výbor pro přidružení“) se zřizuje podvýbor pro lidská práva a demokracii.

Jeho jednací řád je obsažen v příloze.

2. Témata, která spadají do náplně činnosti podvýboru pro lidská práva a demokracii, lze rovněž řešit na vyšší úrovni v rámci politického dialogu mezi Evropskou unií a Tuniskem.

3. Výbor pro přidružení navrhuje Radě přidružení veškerá další opatření nezbytná k zajištění řádného fungování podvýboru.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 9. listopadu 2007.

Za Radu přidružení EU-Tunisko

L. AMADO

PŘÍLOHA

Jednací řád podvýboru pro lidská práva a demokracii**1. Složení a předsednictví**

Podvýbor pro lidská práva a demokracii (dále jen „podvýbor“) je složen ze zástupců Evropské komise a členských států Evropského společenství na jedné straně a ze zástupců vlády Tuniské republiky na straně druhé. Předsednictví vykonávají obě strany střídavě.

2. Úloha

Podvýbor pracuje na základě zmocnění Výboru pro přidružení EU-Tunisko (dále jen „Výbor pro přidružení“), kterému po každém zasedání podává zprávu. Podvýbor nemá rozhodovací pravomoc. Může však Výboru pro přidružení předkládat návrhy.

3. Témata

Podvýbor projednává provádění dohody o přidružení EU-Tunisko v níže uvedených oblastech. Podvýbor je hlavním technickým mechanismem sledování provádění činností v oblasti lidských práv a demokracie obsažených v akčním plánu EU-Tunisko v rámci politiky sousedství. Zkoumá pokrok ve sbližování a provádění právních předpisů. V případě potřeby by se mohla zvážít spolupráce orgánů veřejné správy v souladu s akčním plánem v rámci politiky sousedství. Podvýbor přezkoumává pokrok dosažený v níže uvedených oblastech a navrhuje možná opatření, která by měla být přijata:

- a) právní stát a demokracie, včetně posílení demokracie a právního státu, nezávislosti soudnictví, přístupu ke spravedlnosti a modernizace soudnictví;
- b) provádění základních mezinárodních úmluv v oblasti lidských práv a základních svobod včetně zkoumání možnosti přistoupení k opčním protokolům připojeným k těmto úmluvám;
- c) posílení správní kapacity a vnitrostátních institucí.

Výše uvedený seznam není vyčerpávající a Výbor pro přidružení může po dohodě obou stran doplnit další oblasti.

Podvýbor na svém zasedání může jednat o otázkách týkajících se jedné, několika nebo všech výše uvedených oblastí.

4. Sekretariát

Jeden úředník Evropské komise a jeden úředník vlády Tuniské republiky společně působí ve funkci stálých tajemníků podvýboru a mají za úkol přípravu zasedání.

5. Zasedání

Podvýbor zasedá nejméně jednou ročně. Zasedání může být svoláno na žádost kterékoliv ze stran. Stálý tajemník žádající strany předá žádost druhé straně. Na žádost o zasedání podvýboru odpoví stálý tajemník druhé strany do patnácti pracovních dní po jejím obdržení.

Každé zasedání podvýboru se koná v době a na místě schváleném oběma stranami.

Zasedání svolává stálý tajemník každé strany po dohodě s předsedajícím. Před každým zasedáním je předsedající informován o složení delegací obou stran.

Pokud se obě strany dohodnou, může podvýbor zadat vypracování odborného posudku s cílem získat konkrétní informace o předem dohodnutých tématech.

6. Pořad jednání jednotlivých zasedání

Všechny návrhy některé ze stran na zařazení bodů na pořad jednání podvýboru se postupují stálým tajemníkům podvýboru.

Předběžný pořad jednání obsahuje body, o jejichž zařazení byli stálí tajemníci požádáni nejpozději patnáct dnů před zasedáním.

Předběžný pořad jednání pro každé zasedání vypracovává předsedající po dohodě s druhou stranou nejpozději deset dnů před zasedáním.

Podklady musí mít obě strany k dispozici nejpozději sedm dnů před zasedáním. Tyto lhůty mohou být se souhlasem obou stran zkráceny.

Pořad jednání přijme podvýbor na začátku každého zasedání.

7. Zápis z jednání

Zápis z jednání pořizují a schvalují po každém zasedání oba stálí tajemníci. Kopii zápisu předávají stálí tajemníci podvýboru tajemníkům a předsedajícímu Výboru pro přidružení.

8. Účast veřejnosti

Zasedání podvýboru jsou neveřejná a zápisy z jednání jsou důvěrné.

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 19. listopadu 2007

o jmenování zvláštního koordinátora Paktu o stabilitě pro jihovýchodní Evropu

(2007/755/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1080/2000 ze dne 22. května 2000 o podpoře Prozatímní mise Organizace spojených národů v Kosovu (UNMIK), Úřadu vysokého zástupce v Bosně a Hercegovině (OHR) a Paktu o stabilitě pro jihovýchodní Evropu ⁽¹⁾, a zejména na článek 1a uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 10. června 1999 se ministři zahraničních věcí členských států Evropské unie a Komise Evropských společenství spolu s ostatními účastníky Paktu o stabilitě pro jihovýchodní Evropu dohodli na vytvoření Paktu o stabilitě pro jihovýchodní Evropu (dále jen „pakt o stabilitě“).
- (2) Článek 1a nařízení (ES) č. 1080/2000 stanoví, že zvláštní koordinátor paktu o stabilitě je jmenován každoročně.
- (3) Při jmenování je zvláštnímu koordinátorovi třeba udělit také mandát. Mandát stanovený v rozhodnutí Rady 2006/921/ES ze dne 11. prosince 2006 o jmenování zvláštního koordinátora Paktu o stabilitě pro jihovýchodní Evropu ⁽²⁾ na rok 2006 je vhodný. V návaznosti na závěry regionálního kulatého stolu v rámci paktu o stabilitě, který se konal dne 10. května 2007 v Záhřebu, závěry zasedání ministrů a vrcholných schůzek v rámci Procesu spolupráce v jihovýchodní Evropě (SEECP) konaných ve dnech 10. a 11. května 2007 a závěry Rady z května 2007 vyzývající zvláštního

koordinátora paktu o stabilitě, nového generálního tajemníka a bulharské úřadující předsednictví SEECP k zajištění hladkého a včasného závěrečného předání úkolů paktu o stabilitě novým strukturám, klade tento mandát velký důraz na požadavky přechodu k vlastní odpovědnosti regionu a na potřebu zajistit do konce tohoto mandátu hladké a včasné předání odpovědnosti generálnímu tajemníkovi Rady pro regionální spolupráci.

- (4) Je vhodné zřetelně vymezit povinnosti a obecné zásady pro koordinaci a podávání zpráv,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Zvláštním koordinátorem Paktu o stabilitě pro jihovýchodní Evropu je jmenován Dr. Erhard BUSEK.

Článek 2

Zvláštní koordinátor plní úkoly uvedené v bodě 13 paktu o stabilitě ze dne 10. června 1999.

Článek 3

K dosažení cíle uvedeného v článku 2 se zvláštnímu koordinátorovi ukládají v rámci jeho mandátu tyto úkoly:

- a) podporovat dosažení cílů paktu o stabilitě v rámci jednotlivých zemí a mezi jednotlivými zeměmi v případech, v nichž má pakt o stabilitě prokazatelně přidanou hodnotu;
- b) předsedat regionálnímu kulatému stolu pro jihovýchodní Evropu;
- c) udržovat úzké kontakty se všemi účastníky a se státy, organizacemi a institucemi paktu o stabilitě, jakož i s dotčenými regionálními iniciativami a organizacemi, s cílem podporovat regionální spolupráci a zvyšovat vlastní odpovědnost regionu;
- d) úzce spolupracovat se všemi orgány Evropské unie a jejími členskými státy za účelem posílení úlohy Evropské unie v paktu o stabilitě podle bodů 18, 19 a 20 paktu o stabilitě a zajištění doplňkovosti mezi prací v rámci paktu o stabilitě a procesem stabilizace a přidružení;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 122, 24.5.2000, s. 27. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 2098/2003 (Úř. věst. L 316, 29.11.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 351, 13.12.2006, s. 19.

- e) podle potřeb se pravidelně společně setkávat s předsedajícími pracovními skupinami za účelem zajištění celkové strategické koordinace a působit jako sekretariát Regionálního kulatého stolu pro jihovýchodní Evropu a jeho nástrojů;
- f) pracovat na základě předem schváleného a s účastníky paktu o stabilitě projednaného seznamu přednostních opatření, která je nutno v první polovině roku 2008 v rámci paktu o stabilitě provést, a trvale přizpůsobovat způsoby práce a strukturu paktu o stabilitě potřebám přechodu k regionální odpovědnosti, zajištění ucelenosti a účelnosti využití zdrojů;
- g) usnadňovat uskutečnění přechodu k vlastní odpovědnosti regionu v souladu se závěry regionálního kulatého stolu ze dne 30. května 2006 a za tímto účelem úzce spolupracovat s procesem spolupráce v jihovýchodní Evropě, Radou pro regionální spolupráci a jejím generálním tajemníkem. Zvláštní pozornost je věnována ustavení Rady pro regionální spolupráci a jejího sekretariátu. Bude kladen zvláštní důraz na racionalizaci různých pracovních skupin a iniciativ paktu o stabilitě;
- h) zajistit hladké a včasné předání funkce generálnímu tajemníkovi Rady pro regionální spolupráci a ukončení zbývajících správních činností paktu o stabilitě.

Článek 4

Zvláštní koordinátor uzavře s Komisí finanční dohodu.

Článek 5

Činnost zvláštního koordinátora je sladěna s činností generálního tajemníka Rady, vysokého představitele pro SZBP, předsednictví Rady a Komise, zejména v rámci neformálního konzultačního výboru. Na místě samém je udržováno také úzké spojení s předsednictvím Rady, Komisí, vedoucími diplomatických zastoupení členských států, zvláštními zástupci Evropské unie a s Úřadem vysokého zástupce v Bosně a Hercegovině a s civilní správou Organizace spojených národů v Kosovu.

Článek 6

Zvláštní koordinátor případně podává zprávy Radě a Komisi. Nadále pravidelně informuje o své činnosti Evropský parlament.

Článek 7

Toto rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2008 do dne 30. června 2008.

V Bruselu dne 19. listopadu 2007.

Za Radu
předseda
L. AMADO

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 9. listopadu 2007,

kterým se přijímá společná specifikace celostátního registru vozidel stanoveného podle čl. 14 odst. 4 a 5 směrnice 96/48/ES a 2001/16/ES

(oznámeno pod číslem K(2007) 5357)

(2007/756/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 96/48/ES ze dne 23. července 1996 o interoperabilitě transevropského vysokorychlostního železničního systému⁽¹⁾, a zejména na čl. 14 odst. 4 a 5 uvedené směrnice,s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2001/16/ES ze dne 19. března 2001 o interoperabilitě transevropského konvenčního železničního systému⁽²⁾, a zejména na čl. 14 odst. 4 a 5 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Pokud členské státy povolí uvedení kolejových vozidel do provozu, musejí zajistit, aby byl každému vozidlu přidělen identifikační kód. Tento kód by měl být následně zapsán do celostátního registru vozidel (dále jen „NVR“). Tento registr musí být přístupný zplnomocněným zástupcům příslušných orgánů a zúčastněných subjektů pro účely konzultace. Jednotlivé celostátní registry by měly být soudržné, pokud jde o obsah a formát údajů. To vyžaduje, aby byly zřízeny na základě společných provozních a technických specifikací.
- (2) Společné specifikace NVR by měly být přijaty na základě návrhu specifikace vypracovaného Evropskou agenturou pro železnice (dále jen „agentura“). Tyto navrhované specifikace by měly zahrnovat zejména definici obsahu, funkčního a technického provedení, formátu údajů a provozních režimů včetně vkládání údajů a konzultace.
- (3) Toto rozhodnutí bylo připraveno na základě doporučení agentury č. ERA/REC/INT/01-2006 ze dne 28. července 2006.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 235, 17.9.1996, s. 6. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2007/32/ES (Úř. věst. L 141, 2.6.2007, s. 63).

⁽²⁾ Úř. věst. L 110, 20.4.2001, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2007/32/ES.

NVR členských států by měly obsahovat všechna vozidla povolená v daném členském státě. Nicméně nákladní vozy a osobní vozy by měly být registrovány pouze v NVR ve členském státě, v němž byly poprvé uvedeny do provozu.

- (4) K registraci vozidel, potvrzení registrace, změně bodu (bodů) registrace a k potvrzení změny (změn) by měl být používán standardní formulář.
- (5) Každý členský stát by měl vytvořit vlastní počítačový NVR. Všechny NVR by měly být napojeny na centrální virtuální registr vozidel (dále jen „VVR“) spravovaný agenturou, aby vznikl registr dokumentů o interoperabilitě podle článku 19 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004⁽³⁾. VVR by měl uživatelům umožnit prohledat prostřednictvím jediného portálu všechny NVR a také by měl umožnit výměnu údajů mezi jednotlivými NVR. Z technických důvodů však nelze napojení na VVR vytvořit ihned. Proto by se od členských států mělo pouze vyžadovat, aby své NVR napojily na centrální VVR, jakmile se prokáže účinné fungování VVR. Za tímto účelem agentura uskuteční pilotní projekt.
- (6) Bodle bodu č. 8 zápisu ze 40. jednání regulačního výboru zřízeného podle článku 21 směrnice 2001/16/ES by měla být všechna současná vozidla registrována v NVR členského státu, kde byla registrována původně. Při převodu údajů by se mělo zohlednit přiměřené přechodné období a dostupnost údajů.
- (7) V souladu s čl. 14 odst. 4 písm. b) směrnice 96/48/ES a čl. 14 odst. 4 písm. b) směrnice 2001/16/ES jsou NVR vedeny a aktualizovány orgánem, který není závislý na žádném železničním podniku. Členské státy by měly Komisi a ostatní členské státy informovat o orgánu, který k tomuto účelu určily, a to mimo jiné proto, aby se usnadnila výměna informací mezi těmito orgány.

⁽³⁾ Úř. věst. L 164, 30.4.2004, s. 1.

- (8) Některé členské státy mají rozsáhlou síť o rozchodu 1 520 mm, na níž provozují vozový park, který je společný se zeměmi Společenství nezávislých států. To vedlo ke společnému registračnímu systému, který představuje důležitou složku interoperability a bezpečnosti této sítě o rozchodu 1 520 mm. Tato konkrétní situace by měla být uznána a měla by být stanovena zvláštní pravidla, aby se zabránilo nedostatečné soudržnosti požadavků EU a Společenství nezávislých států na totéž vozidlo.
- (9) Pravidla stanovená v příloze P technických specifikací pro interoperabilitu při provozu a řízení dopravy jsou použitelná, pokud jde o systém číslování vozidel pro účely registrace v NVR. Agentura vypracuje pokyny pro harmonizované uplatňování těchto pravidel.
- (10) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 21 směrnice 96/48/ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V souladu s čl. 14 odst. 5 směrnice 96/48/ES a čl. 14 odst. 5 směrnice 2001/16/ES se přijímají společné specifikace celostátního registru vozidel, které jsou stanoveny v příloze.

Článek 2

Po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost použijí členské státy při registraci vozidel společné specifikace stanovené v příloze.

Článek 3

Členské státy registrují stávající vozidla, jak stanoví oddíl 4 přílohy.

Článek 4

1. V souladu s čl. 14 odst. 4 písm. b) směrnice 96/48/ES a čl. 14 odst. 4 písm. b) směrnice 2001/16/ES určí členské

státy vnitrostátní orgán, který ponese odpovědnost za vedení a aktualizaci celostátního registru vozidel. Tímto orgánem může být vnitrostátní bezpečnostní orgán příslušného členského státu. Členské státy zaručí, že tyto orgány spolupracují a navzájem sdílejí informace, aby se zajistilo, že jsou změny údajů sdělovány včas.

2. Do jednoho roku po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost informují členské státy Komisi a ostatní členské státy o orgánu určeném v souladu s odstavcem 1.

Článek 5

1. Kolejová vozidla, která jsou poprvé uváděna do provozu v Estonsku, Lotyšsku nebo Litvě a jsou určena k provozu mimo Evropskou unii v rámci společného vozového parku pro železniční systém o rozchodu 1 520 mm, budou registrována jak v NVR, tak v informační databázi Rady pro železniční dopravu Společenství nezávislých států. V tomto případě lze místo systému číslování uvedeného v příloze použít osmimístný systém číslování.

2. Kolejová vozidla, která jsou poprvé uváděna do provozu ve třetí zemi a jsou určena k provozu v Evropské unii v rámci společného vozového parku pro železniční systém o rozchodu 1 520 mm, v NVR registrována nebudou. Nicméně v souladu s čl. 14 odst. 4 směrnice 2001/16/ES musí být možné z informační databáze Rady pro železniční dopravu Společenství nezávislých států získat informace uvedené v čl. 14 odst. 5 písm. c), d) a e).

Článek 6

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 9. listopadu 2007.

Za Komisi

Jacques BARROT
místopředseda

PŘÍLOHA

1. ÚDAJE

Následující seznam uvádí navrhovaný formát údajů v NVR.

Číslování jednotlivých bodů má tutéž logiku jako navrhovaný standardní formulář v dodatku 4.

Kromě toho lze doplňovat pole pro připomínky jako např. identifikace vozidel, na která se vztahuje šetření (viz oddíl 3.4).

1.	Evropské číslo vozidla	Povinné
Obsah	Číselný identifikační kód definovaný v příloze P technické specifikace pro interoperabilitu při „provozu a řízení dopravy“ (dále jen „OPE TSI“) ⁽¹⁾	
Formát	1.1 Číslo	Dvanáctimístné (*)
	1.2 Předcházející číslo (pokud u přečíslovaného vozidla existuje)	Dvanáctimístné (*)
2.	Členský stát a NSA (vnitrostátní bezpečnostní orgán)	Povinné
Obsah	Identifikace členského státu a vnitrostátního bezpečnostního orgánu, kde bylo vozidlo registrováno. U vozidel ze třetích zemí se uvede členský stát, v němž bylo vozidlo povoleno.	
Formát	2.1 Číselný kód členského státu, jak je definován v příloze P OPE TSI	Dvoumístný kód
	2.2 Název NSA	Text
3.	Rok výroby	Povinné
Obsah	Rok, kdy vozidlo opustilo továrnu	
Formát	3. Rok výroby	RRRR
4.	Odkaz na ES	Povinné
Obsah	Odkazy na „ES“ prohlášení o ověření a vydávající subjekt (smluvní strana).	
Formát	4.1 Datum prohlášení	Datum
	4.2 Odkaz na ES	Text
	4.3 Název vydávajícího subjektu (smluvní strany)	Text
	4.4 Registrované podnikatelské číslo	Text
	4.5 Adresa organizace, ulice a číslo	Text
	4.6 Město	Text
	4.7 Kód země	ISO
	4.8 Poštovní směrovací číslo	Alfanumerický kód

⁽¹⁾ Dne 11. srpna 2006 přijala Komise rozhodnutí 2006/920/ES o technické specifikaci pro interoperabilitu týkající se subsystému „Provoz a řízení dopravy“ v rámci transevropského konvenčního železničního systému (oznámeno dne 14. srpna 2006). Očekává se, že odpovídající TSI pro vysokorychlostní vlaky bude přijata v roce 2007, tato TSI využívá stejný systém číslování.

(*) Podle čl. 5 odst. 1 tohoto rozhodnutí může být rovněž použit osmimístný systém číslování Rady pro železniční dopravu Společenství nezávislých států.

5.	Odkaz na registr kolejových vozidel	Povinné
Obsah	Odkaz na subjekt odpovědný za registr kolejových vozidel ⁽¹⁾	
Formát	5.1 Subjekt odpovědný za registr	Text
	5.2 Adresa subjektu, ulice a číslo	Text
	5.3 Město	Text
	5.4 Kód země	ISO
	5.5 Poštovní směrovací číslo	Alfanumerický kód
	5.6 E-mailová adresa	E-mail
	5.7 Odkaz umožňující získání patřičných technických údajů z registru kolejových vozidel	Alfanumerický kód
6.	Omezení	Povinné
Obsah	Jakékoli omezení týkající se používání vozidla	
Formát	6.1 Kódovaná omezení (viz dodatek 1)	Kód
	6.2 Nekódovaná omezení	Text
7.	Vlastník	Nepovinné
Obsah	Identifikace vlastníka vozidla	
Formát	7.1 Název organizace	Text
	7.2 Registrované podnikatelské číslo	Text
	7.3 Adresa organizace, ulice a číslo	Text
	7.4 Město	Text
	7.5 Kód země	ISO
	7.6 Poštovní směrovací číslo	Alfanumerický kód
8.	Provozovatel	Povinné
Obsah	Identifikace provozovatele vozidla	
Formát	8.1 Název organizace	Text
	8.2 Registrované podnikatelské číslo	Text
	8.3 Adresa organizace, ulice a číslo	Text
	8.4 Město	Text
	8.5 Kód země	ISO
	8.6 Poštovní směrovací číslo	Alfanumerický kód
	8.7 VKM – nepovinné	Alfanumerický kód

⁽¹⁾ Registry stanovené podle čl. 22 písm. a) směrnice 96/48/ES a článku 24 směrnice 2001/16/ES.

9.	Subjekt odpovědný za údržbu	Povinné
Obsah	Odkaz na subjekt odpovědný za údržbu ⁽¹⁾	
Formát	9.1 Subjekt odpovědný za údržbu	Text
	9.2 Adresa subjektu, ulice a číslo	Text
	9.3 Město	Text
	9.4 Kód země	ISO
	9.5 Poštovní směrovací číslo	Alfanumerický kód
	9.6 E-mailová adresa	E-mail
10.	Vyřazení z provozu	Povinné, pokud k němu došlo
Obsah	Datum demontáže na základě úředního výnosu a/nebo jiného ujednání o likvidaci vozidla a kód režimu vyřazení z provozu	
Formát	10.1 Režim likvidace vozidla (viz Příloha 3)	Dvoumístný kód
	10.2 Datum vyřazení z provozu	Datum
11.	Členský stát, v němž je vozidlo povoleno	Povinné
Obsah	Seznam členských států, v nichž je vozidlo povoleno	
Formát	11. Číselný kód členského státu, jak je definován v příloze P.4 OPE TSI	Seznam
12.	Číslo povolení	Povinné
Obsah	Harmonizované číslo povolení uvedení do provozu, přidělené vnitrostátním bezpečnostním orgánem	
Formát	12. Číslo povolení	Alfanumerický kód založený na EIČ, viz dodatek 2
13.	Povolení uvedení do provozu	Povinné
Obsah	Datum povolení uvedení vozidla do provozu ⁽²⁾ a doba jeho platnosti	
Formát	13.1 Datum povolení	Datum (RRRRMMDD)
	13.2 Povolení platné do	Datum (včetně)
	13.3 Pozastavení povolení	Ano/ne

2. ARCHITEKTURA

2.1 Spojení s ostatními registry

V důsledku nového regulačního režimu EU vzniká řada nových registrů. Následující tabulka shrnuje registry a databáze, které by mohly být po dokončení propojeny s NVR.

⁽¹⁾ Tímto subjektem může být železniční podnik, který vozidlo používá, subdodavatel tohoto podniku či provozovatel.

⁽²⁾ Povolení vydané v souladu s článkem 14 směrnice 96/48/ES nebo směrnice 2001/16/ES.

Registr nebo databáze	Odpovědný subjekt	Ostatní subjekty, které mají přístup
NVR (směrnice o interoperabilitě)	RE ⁽¹⁾ /NSA	ostatní NSA/RE/ŽP/PI/IB/RB/provozovatel/vlastník/ERA/OTIF
RRS (směrnice o interoperabilitě)	Na rozhodnutí členských států	ŽP/PI/NSA/ERA/OTIF/provozovatel/workshopy
RSRD (TAF TSI & SEDP)	Provozovatel	ŽP/PI/NSA/ERA/provozovatel/workshopy
WIMO (TAF TSI & SEDP)	Není rozhodnuto	ŽP/PI/NSA/ERA/provozovatel/workshopy/uživatel
registr železničních kolejových vozidel ⁽²⁾ (Úmluva z Kapského Města)	registrátor	veřejnost
registr OTIF (COTIF 99 – ATMF)	OTIF	příslušné orgány/ŽP/PI/IB/RB/provozovatel/vlastník/ERA/OTIF Bezp.

Nelze čekat na dotvoření všech registrů pro účely realizace NVR. Proto musí specifikace NVR umožnit pozdější propojení s dalšími registry. Z toho důvodu:

- RRS: učiní se odkaz na NVR, a to uvedením subjektu odpovědného za RRS. Klíčem k propojení obou registrů bude bod č. 5.7.
- RSRD: zahrnuje některé „administrativní“ body NVR. Podle specifikací v rámci TAF TSI SEDP. Strategický evropský plán zavádění (SEDP) zohlední specifikaci NVR.
- WIMO: zahrnuje údaje z RSRD a údaje o údržbě. Neplánuje se propojení s NVR.
- VKMR (Registr označení provozovatele vozidla): měl by být spravován společně agenturou ERA a organizací OTIF (ERA za EU a OTIF za členské státy OTIF, které nejsou členy EU). Provozovatel je zapsán do NVR. OPE TSI uvádí ostatní globální centrální registry (např. kódy druhu vozidla, kódy pro interoperabilitu, kódy jednotlivých zemí atd.), které by měly být spravovány „centrálním subjektem“, který vzejde ze spolupráce ERA a OTIF.
- Registr železničních kolejových vozidel (Úmluva z Kapského Města): jde o registraci finančních informací týkajících se mobilního zařízení. Tento registr může být rozvíjen na základě diplomatické konference, která se má konat v únoru 2007. Existuje možná spojitost, neboť registr UNIDROIT potřebuje informace o čísle a vlastníkovi vozidla. Klíčem k propojení obou registrů bude EVN.
- Registr OTIF: registr OTIF bude upřesněn s ohledem na toto rozhodnutí a ostatní registry EU.

Vymezení architektury celého systému, jakož i propojení NVR a ostatních registrů, bude specifikováno tak, aby bylo možné v případě potřeby získat požadované informace.

2.2 Globální architektura NVR v EU

Realizace registrů NVR bude řešena decentralizovaně. Cílem je vytvořit pomocí běžné softwarové aplikace vyhledávač šířených údajů, který uživatelům umožní získávat údaje ze všech místních registrů (LR) ve členských státech.

Údaje NVR se ukládají na vnitrostátní úrovni a budou přístupné prostřednictvím internetové aplikace (s vlastní internetovou adresou).

⁽¹⁾ Registrační subjekt (dále jen „RE“) je subjekt určený v souladu s čl. 14 odst. 4 písm. b) směrnice 96/48/ES a čl. 14 odst. 4 písm. b) směrnice 2001/16/ES každým členským státem pro správu a aktualizaci NVR.

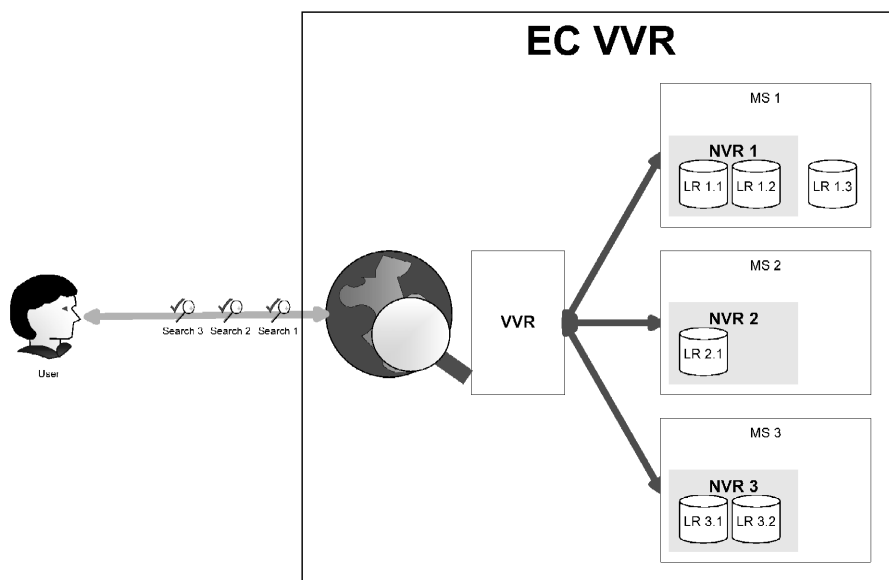
⁽²⁾ Jak je stanoven v předloze protokolu k Úmluvě o mezinárodních nárocích na mobilní zařízení specifiká pro železniční kolejová vozidla.

Evropský centrální virtuální registr vozidel (EC VVR) je tvořen dvěma subsystemy:

- virtuálním registrem vozidel (VVR), což je centrální vyhledávač v rámci ERA,
- celostátním registrem vozidel (NVR), který je tvořen místními registry členských států.

Obrázek 1

Architektura EC VVR



Tato architektura vychází ze dvou navzájem se doplňujících subsystemů, které umožňují vyhledávat údaje uložené v místních registrech členských států, a jejím základem je:

- vytvoření počítačových registrů na vnitrostátní úrovni a jejich otevření pro účely křížových konzultací,
- nahrazení papírových registrů počítačovými záznamy. To členským státům umožní spravovat a sdílet informace s ostatními členskými státy,
- umožnění propojení jednotlivých NVR a VVR pomocí společných norem a terminologie.

Architektura se řídí těmito zásadami:

- všechny NVR budou součástí počítačového síťového systému,
- všem členským státům se při přístupu zobrazí společné údaje,
- jakmile bude zřízen VVR, nebude docházet ke dvojí registraci údajů a k případným souvisejícím chybám,
- aktuální údaje.

Tato architektura bude realizována v následujících krocích:

- přijetí tohoto rozhodnutí,
- agentura zrealizuje pilotní projekt, a to včetně VVR, do něž budou propojeny alespoň tři NVR členských států, včetně úspěšného propojení stávajícího NVR za pomoci překládače,
- vyhodnocení pilotního projektu a případně aktualizace tohoto rozhodnutí,

- agentura zveřejní specifikace, které mají členské státy použít k propojení svých NVR s centrálním VVR,
- závěrečný krok, během něhož budou po samostatném rozhodnutí a vyhodnocení pilotního projektu všechny NVR propojeny s centrálním VVR.

3. PROVOZNÍ REŽIM

3.1 Používání NVR

NVR bude sloužit k těmto účelům:

- záznam povolení,
- záznam EVN přiděleného vozidlům,
- celoevropské vyhledávání stručných informací o konkrétním vozidle,
- navazující právní kroky, např. povinnosti a soudní informace,
- informace pro účely inspekci, které se týkají především bezpečnosti a údržby,
- umožnění kontaktu s vlastníkem a provozovatelem,
- křížové kontroly určitých bezpečnostních požadavků před vydáním osvědčení o bezpečnosti,
- sledování konkrétního vozidla.

3.2 Formuláře žádosti

3.2.1 Žádost o registraci

Použije se formulář uvedený v dodatku 4.

Subjekt, který žádá o registraci vozidla, zaškrtně rámeček u kolonky „Nová registrace“. Poté vyplní do první části formuláře všechny nezbytné informace v bodech 2 až 9 a v bodě 11 a formulář zašle:

- RE členského státu, v němž žádá o registraci,
- RE prvního členského státu, v němž hodlá provozovat vozidlo pocházející ze třetí země.

3.2.2 Registrace vozidla a přidělení evropského čísla vozidla

Při první registraci vydá příslušný RE evropské číslo vozidla.

Ke každému vozidlu lze přiložit jednotlivý registrační formulář nebo lze mít jediný formulář pro celou soupravu vozidel téže série či třídy se seznamem čísel vozidel.

RE učiní vhodné kroky, aby zaručil přesnost údajů vkládaných do NVR. Za tímto účelem si RE může od ostatních RE vyžádat informace, zejména pokud subjekt žádající v určitém členském státě o registraci není v tomto státě usazen.

3.2.3 Změna jednoho či více bodů registrace

Subjekt žádající o změnu bodu (bodů) v registraci svého vozidla:

- zaškrtně rámeček u kolonky „Změna“,
- vyplní aktuální EVN (bod č. 1),

- zaškrtně rámeček u změněného bodu (změněných bodů),
- uveďte nový obsah změněného bodu (změněných bodů) a poté formulář zašle RE ve členském státě, v němž je vozidlo registrováno.

V některých případech nemusí být použiti standardního formuláře dostačující. Je-li to nezbytné, může příslušný RE použít dodatečné dokumenty, a to jak v tištěné, tak v elektronické podobě.

V případě změny provozovatele je dosavadní registrovaný provozovatel povinen uvědomit RE a RE musí nového provozovatele informovat o změně registrace. Předcházející provozovatel je z NVR vymazán a veškeré odpovědnosti je zbaven až v okamžiku, kdy nový provozovatel potvrdí přijetí statutu provozovatele.

Pokud se změní vlastník, je dosavadní registrovaný vlastník povinen uvědomit RE. Předcházející vlastník je poté vymazán z NVR. Nový vlastník může požádat, aby byly podrobnosti o něm zapsány do NVR.

Po registraci změn může NSA vydat nové číslo povolení a v některých případech také nové EVN.

3.2.4 Zrušení registrace

Subjekt, který žádá o zrušení registrace vozidla, zaškrtně rámeček u kolonky „Vyřazení z provozu“. Poté vyplní bod č. 10 a zašle formulář RE ve členském státě, v němž je vozidlo registrováno.

RE provede zrušení registrace tím, že vyplní datum zrušení a oznámí je danému subjektu.

3.2.5 Povolení ve více členských státech

Pokud je vozidlo, které je již povoleno a registrováno v jednom členském státě, povoleno v jiném členském státě, je třeba je registrovat v NVR druhého členského státu. V takovém případě však musejí být zaznamenány pouze údaje v bodech 1, 2, 6, 11, 12 a 13, neboť tyto údaje se vztahují pouze na druhý členský stát.

Dokud v plném rozsahu nefunguje VVR a propojení se všemi NVR, budou si příslušné registrační subjekty vyměňovat informace, aby se zaručilo, že jsou údaje týkající se téhož vozidla soudržné.

Nákladní vozy a osobní vozy se registrují pouze v NVR ve členském státě, v němž jsou poprvé uvedeny do provozu.

3.3 Přístupová práva

Přístupová práva k údajům z NVR v daném členském státě „XX“ jsou sepsána v níže uvedené tabulce, v níž jsou přístupové kódy definovány takto:

Přístupový kód	Druh přístupu
0	Žádný přístup
1	Omezená konzultace (podmínky v kolonce „Právo číst“)
2	Neomezená konzultace
3	Omezená konzultace a aktualizace
4	Neomezená konzultace a aktualizace

Každý RE bude mít právo na plný přístup a aktualizaci pouze u své vlastní databáze. Z toho důvodu se kódování přístupu uvádí jako č. 3.

Subjekt	Definice	Právo číst	Právo aktualizovat	Bod č. 7	Všechny ostatní body
RE/NSA „XX“	Registrační subjekt / NSA v členském státě „XX“	Všechny údaje	Všechny údaje	4	4
Ostatní NSA/RE	Ostatní NSA a/nebo registrační subjekty	Všechny údaje	Žádné	2	2
ERA	Evropská agentura pro železnice	Všechny údaje	Žádné	2	2
Provozovatelé	Provozovatel vozidla	Všechny údaje o vozidle, které provozuje	Žádné	1	1
Správci vozového parku	Řízení vozidel podle pokynů provozovatele	Vozidlo, pro které byl provozovatelem určen	Žádné	1	1
Vlastníci	Vlastník vozidla	Všechny údaje o vozidle, jehož je vlastníkem	Žádné	1	1
ŽP	Provozovatel vlaku	Veškeré údaje na základě čísla vozidla	Žádné	0	1
PI	Provozovatel infrastruktury	Veškeré údaje na základě čísla vozidla	Žádné	0	1
IB a RB	Kontrolní a auditní subjekty oznámené členskými státy	Všechny údaje o vozidle, které je kontrolováno či podrobeno auditu	Žádné	2	2
Ostatní zákonní uživatelé	Všichni příležitostní uživatelé uznávaní NSA či ERA	Definovat pojem příležitostný, doba trvání by mohla být omezená	Žádné	0	1

3.4 Historické záznamy

Všechny údaje v NVR musejí být uchovány po dobu 10 let od data, kdy je vozidlo vyřazeno z provozu a registrace odejmata. Minimálně během prvních tří let musejí být údaje k dispozici on-line. Po třech letech je lze uchovávat buď v elektronické podobě, nebo na papíře či v jakémkoli jiném systému archivace. Pokud je během desetiletého období zahájeno vyšetřování týkající se daného vozidla (daných vozidel), musejí být údaje o těchto vozidlech na žádost uchovány i po dobu delší než 10 let.

Měly by se zaznamenávat všechny změny v NVR. Správa historických změn by mohla být řešena pomocí technických funkcí IT.

4. STÁVAJÍCÍ VOZIDLA

4.1 Zvažovaný obsah údajů

Každý ze 13 zachovaných bodů byl zvažován, aby se určilo, které jsou povinné a které nikoli.

4.1.1 Bod č. 1 – evropské číslo vozidla (povinné)

a) Případ vozidel, která jsou již opatřena dvanáctimístnou číselnou identifikací

Země s jediným kódem: vozidlům by měla zůstat jejich současná čísla. Dvanáctimístné číslo by mělo být zaregistrováno bez jakékoli změny.

Země, v nichž existuje hlavní kód a dříve přidělený zvláštní kód:

- Německo s hlavním kódem 80 a zvláštním kódem 68 pro AAE (*Ahaus Alstätter Eisenbahn*),
- Švýcarsko s hlavním kódem 85 a zvláštním kódem 63 pro BLS (*Bern-Lötschberg-Simplon Eisenbahn*),
- Itálie s hlavním kódem 83 a zvláštním kódem 64 pro FNME (*Ferrovie Nord Milano Esercizio*),
- Maďarsko s hlavním kódem 55 a zvláštním kódem 43 pro GySEV/ROeEE (*Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Részvénytársaság/Raab-Ödenburg-Ebenfurter Eisenbahn*).

Vozidlům by měla zůstat jejich současná čísla. Dvanáctimístné číslo by mělo být zaregistrováno bez jakékoli změny ⁽¹⁾.

Systém IT musí zvážit oba kódy (hlavní kód země a zvláštní kód), které se dané země týkají.

b) *Případ vozidel využívaných v mezinárodní přepravě bez dvanáctimístného kódu*

Uplatní se postup se dvěma kroky:

- v NVR se přidělí dvanáctimístný kód (podle OPE TSI), který bude definován podle vlastností vozidla. Systém IT by měl toto registrované číslo přiřadit k současném čísle vozidla,
- dvanáctimístné číslo by se na samotné vozidlo mělo fyzicky připevnit do 6 let.

c) *Případ vozidel využívaných v domácí přepravě bez dvanáctimístného kódu*

Výše uvedený postup by se na vozidla používaná výhradně v domácí přepravě mohl uplatňovat na dobrovolném základě.

4.1.2 **Bod č. 2 – členský stát a NSA (povinné)**

Bod „členský stát“ musí vždy odkazovat na členský stát, v němž je vozidlo registrováno v NVR. Bod „NSA“ odkazuje na subjekt, který vydává povolení k uvedení vozidla do provozu.

4.1.3 **Bod č. 3 – rok výroby**

Pokud není rok výroby přesně znám, měl by se uvést alespoň přibližně.

4.1.4 **Bod č. 4 – odkaz na ES**

Obvykle takový odkaz u současných vozidel neexistuje vyjma u vysokorychlostních kolejových vozidel. Zaznamenaná se pouze tehdy, je-li k dispozici.

4.1.5 **Bod č. 5 – odkaz na RRS**

Zaznamenaná se pouze tehdy, je-li k dispozici.

4.1.6 **Bod č. 6 – omezení**

Zaznamenaná se pouze tehdy, je-li k dispozici.

4.1.7 **Bod č. 7 – vlastník**

Údaj se zaznamená pouze tehdy, je-li k dispozici a/nebo vyžadován.

4.1.8 **Bod č. 8 – provozovatel (povinné)**

Údaj je obvykle k dispozici a je povinný.

⁽¹⁾ Nicméně všem novým vozidlům uvedeným do provozu v AAE, BLS, FNME a GySEV/ROeEE by měla být přidělena standardní čísla země.

4.1.9 Bod č. 9 – subjekt odpovědný za údržbu

Tento bod je povinný.

4.1.10 Bod č. 10 – Vyřazení z provozu

Údaj se použije jako takový.

4.1.11 Bod č. 11 – členské státy, v nichž je vozidlo povoleno

Vozy, na něž se vztahují RIV, osobní vozy, na něž se vztahují RIC, a vozidla, na která se vztahují dvoustranné a vícestranné dohody, jsou obvykle registrována jako taková. Pokud je tato informace k dispozici, měla by být vhodným způsobem zaznamenána.

4.1.12 Bod č. 12 – číslo povolení

Zaznamená se pouze tehdy, je-li k dispozici.

4.1.13 Bod č. 13 – uvedení do provozu (povinné)

Pokud není datum uvedení do provozu známo přesně, měl by se zaznamenat přibližný rok.

4.2 Postup

Subjekt, který byl dříve odpovědný za registraci vozidla, by měl dát NSA a RE v zemi, kde je usazen, k dispozici veškeré údaje.

Současné nákladní vozy a osobní vozy by měly být registrovány pouze v NVR ve členském státě, v němž je usazen předcházející registrační subjekt.

Pokud bylo současné vozidlo povoleno ve více členských státech, RE, který dané vozidlo registruje, zašle náležité údaje RE ostatních příslušných členských států.

NSA nebo RE převezmou informace ve svých NVR.

Poté, co je převod informací dokončen, informují NSA nebo RE všechny zúčastněné strany. Měly by být informovány alespoň tyto subjekty:

— subjekt, který byl dříve odpovědný za registraci vozidla,

— provozovatel,

— ERA.

4.3 Přejícné období**4.3.1 Zpřístupnění informací o registraci pro NSA**

Předchozí registrační subjekt odpovědný za registraci vozidla by měl v souladu s dohodou s RE poskytnout k dispozici všechny požadované informace. Převod údajů by měl proběhnout alespoň do 12 měsíců po rozhodnutí Komise. Je-li to možné, měl by se použít elektronický formát.

4.3.2 Vozidla používaná při mezinárodní přepravě.

RE v každém členském státě by měl tato vozidla zaznamenat v NVR nejpozději do dvou let po rozhodnutí Komise.

Viz také 4.1.1 písm. b)

4.3.3 Vozidla používaná při domácí přepravě.

RE v každém členském státě by měl tato vozidla zaznamenat v NVR nejpozději do tří let po rozhodnutí Komise.

Dodatek 1

KÓDOVÁNÍ JEDNOTLIVÝCH OMEZENÍ

1. ZÁSADY

Omezení (technické vlastnosti), která jsou již zaznamenána v jiných registrech, k nimž mají NSA přístup, není třeba v NVR opakovat.

Souhlas s přeshraničním provozem je založen na:

- informacích zakódovaných v čísle vozidla,
- abecedním kódováním,
- a označení vozidla.

Tyto informace proto není třeba opakovat v NVR.

2. STRUKTURA

Kódy jsou strukturovány na třech úrovních:

- 1. úroveň: kategorie omezení,
- 2. úroveň: druh omezení,
- 3. úroveň: hodnota či specifikace.

Kódy jednotlivých omezení

Kategorie	Druh	Hodnota	Název
1			Technické omezení týkající se konstrukce
	1	číselná (3)	minimální poloměr zatáčky v metrech
	2	—	omezení kolejového obvodu
	3	číselná (3)	rychlostní omezení v km/h (označení na vozech a osobních vozech, nikoli na lokomotivách)
2			Zeměpisné omezení
	1	alfanumerická (3)	kinematický obrys (kódování WAG TSI příloha C)
	2	kódovaný seznam	rozchod dvojkolí
		1	proměnný rozchod 1435/1520
		2	proměnný rozchod 1435/1668
	3	—	na palubě není CCS
	4	—	na palubě je ERTMS A
	5	číselná (3)	na palubě je systém třídy B (*)

Kategorie	Druh	Hodnota	Název
3			Environmentální omezení
	1	kódovaný seznam	klimatické pásmo EN50125/1999
		1	T1
		2	T2
		3	T3
4			Omezení používání zahrnutá v osvědčení o povolení
	1	—	časová
	2	—	v závislosti na podmínkách (ujetá vzdálenost, opotřebení atd.)

(*) Pokud je vozidlo vybaveno více než jedním systémem třídy B, musí být pro každý systém uveden samostatný kód.

Číselný kód se skládá ze tří znaků, kde:

- 1xx se používá pro vozidla vybavená zabezpečovacím systémem,
- 2xx se používá pro vozidla vybavená rádiovým zařízením,
- Xx odpovídá číselnému kódování v příloze B k CCS TSI.

Dodatek 2

STRUKTURA A OBSAH EIČ

Kód harmonizovaného systému číslování, který se nazývá EU identifikační číslo (EIČ), pro osvědčení o bezpečnosti a další dokumenty

Příklad:

I T	5 1	2 0 0 6	0 0 0 5
Kód země (2 písmena)	Typ dokumentu (2 číslice)	Rok vydání (4 číslice)	Pořadové číslo (4 číslice)
Pole 1	Pole 2	Pole 3	Pole 4

POLE 1 – KÓD ZEMĚ (2 PÍSMENA)

Kódy zemí jsou kódy úředně zveřejněné a aktualizované na webových stránkách EU v Pravidlech pro jednotnou úpravu dokumentů (<http://publications.europa.eu/code/en/en-5000600.htm>).

Stát	Kód	Stát	Kód	Stát	Kód
Rakousko	AT	Maďarsko	HU	Polsko	PL
Belgie	BE	Island	IS	Portugalsko	PT
Bulharsko	BG	Irsko	IE	Rumunsko	RO
Kypr	CY	Itálie	IT	Slovenská republika	SK
Česká republika	CZ	Lotyšsko	LV	Slovinsko	SI
Dánsko	DK	Lichtenštejnsko	LI	Španělsko	ES
Estonsko	EE	Litva	LT	Švédsko	SE
Finsko	FI	Lucembursko	LU	Švýcarsko	CH
Francie	FR	Norsko	NO	Spojené království	UK
Německo	DE	Malta	MT		
Řecko	EL	Nizozemsko	NL		

Kód pro nadnárodní bezpečnostní orgán by měl být tvořen stejným způsobem. V současné době existuje jediný takový orgán: Channel Tunnel Safety Authority (bezpečnostní orgán pro tunel pod kanálem La Manche). Navrhuje se používat tento kód.

Nadnárodní bezpečnostní orgán	Code
Channel Tunnel Safety Authority	CT

POLE 2 – TYP DOKUMENTU (2 ČÍSLICE)

Typ dokumentu umožňují rozlišit dvě číslice:

- první číslice označuje obecné zařazení dokumentu.
- druhá číslice udává podtyp dokumentu.

Vyvstane-li potřeba dalších kódů, lze systém číslování rozšířit. Následuje navrhovaný seznam známých a možných kombinací dvou číslic podle typu rozšířených podle návrhu povolení uvedení vozidla do provozu:

Kombinace číslic v poli 2	Typ dokumentu	Podtyp dokumentu
[0 1]	Licence	Licence pro ŽP
[0 x]	Licence	Ostatní
[1 1]	Osvědčení o bezpečnosti	Část A
[1 2]	Osvědčení o bezpečnosti	Část B
[1 x]	Osvědčení o bezpečnosti	Ostatní
[2 1]	Schválení z hlediska bezpečnosti	Část A
[2 2]	Schválení z hlediska bezpečnosti	Část B
[2 x]	Schválení z hlediska bezpečnosti	Ostatní
[3 x]	Rezerva, např. pro údržbu kolejových vozidel, pro infrastrukturu a další	
[4 x]	Rezerva pro oznámené subjekty	Tj. různé druhy oznámených subjektů
[5 1] a [5 5] (*)	Povolení uvedení do provozu	Hnací kolejová vozidla
[5 2] a [5 6] (*)	Povolení uvedení do provozu	Tažená vozidla osobní přepravy
[5 3] a [5 7] (*)	Povolení uvedení do provozu	Vozy
[5 4] a [5 8] (*)	Povolení uvedení do provozu	Speciální vozidla
[6 x] ... [9 x]	Rezerva (4 druhy dokumentů)	Rezerva (10 podtypů pro každý druh dokumentu)

(*) Jsou-li během roku využity čtyři číslice plánované pro pole „Pořadové číslo“, přesunou se první dvě číslice v poli 2 z

- [5 1] na [5 5] u hnacích kolejových vozidel,
- [5 2] na [5 6] u tažených vozidel osobní přepravy,
- [5 3] na [5 7] u vozů,
- [5 4] na [5 8] u speciálních vozidel.

POLE 3 – ROK VYDÁNÍ (4 ČÍSLICE)

Toto pole udává rok vydání osvědčení (ve formátu rrrr, tj. rok vyjádřený čtyřmi číslicemi).

POLE 4 – POŘADOVÉ ČÍSLO

Pořadové číslo se zvyšuje o jedničku po každém vydání dokumentu, nehledě na to, zda jde o nové, obnovené, aktualizované či změněné povolení. I když je osvědčení odebráno či povolení pozastaveno, jeho číslo nelze znovu použít.

Každý rok začínají pořadová čísla znovu od nuly.

Dodatek 3

KÓDOVÁNÍ PŘI VYŘAZENÍ Z PROVOZU

Kód	Režim vyřazení z provozu	Popis
00	Žádné	Vozidlo má platnou registraci.
10	Registrace pozastavena Důvody neuvedeny	Registrace vozidla je pozastavena na žádost vlastníka či provozovatele nebo rozhodnutím NSA nebo RE.
11	Registrace pozastavena	Vozidlo je určeno k odstavení v provozuschopném stavu jako neaktivní či strategická rezerva.
20	Registrace převedena	O vozidle je známo, že bylo opětovně registrováno pod jiným číslem nebo u jiného NVR pro další užívání v evropské železniční síti (v celé síti nebo pouze v její části).
30	Odnětí registrace Důvody neuvedeny	Registrace vozidla pro provoz v evropské železniční síti skončila, aniž by došlo k opětovné registraci.
31	Odnětí registrace	Vozidlo je určeno k dalšímu používání jako železniční vozidlo mimo evropskou železniční síť.
32	Odnětí registrace	Vozidlo je určeno k obnově hlavních interoperabilních složek/modulů/náhradních dílů či ke generální přestavbě
33	Odnětí registrace	Vozidlo je určeno k demontáži a k likvidaci materiálů (včetně hlavních náhradních dílů) za účelem recyklace
34	Odnětí registrace	Vozidlo je coby „chráněné historické kolejové vozidlo“ určeno k provozu v samostatné síti či k vystavení mimo evropskou železniční síť.

Použití kódů

- Pokud není uveden důvod vyřazení z provozu, použijí se kódy 10, 20 a 30 k označení změny stavu registrace.
- Je-li důvod vyřazení z provozu k dispozici: v databázi NVR lze použít kódy 11; 31; 32; 33 a 34. Tyto kódy vycházejí výhradně z informací poskytnutých RE provozovatelem či vlastníkem.

Otázky registrace

- Vozidlo s pozastavenou či odňatou registrací nesmí být na základě zaznamenané registrace provozováno v evropské železniční síti.
- K opětovné aktivaci registrace bude třeba, aby ji NSA znovu povolil, a to na základě splnění podmínek týkajících se příčiny či důvodu pozastavení či odnětí registrace.
- Převod registrace probíhá v rámci vymezeném směrnice EU pro schvalování vozidel a povolování uvádění vozidel do provozu.

Dodatek 4

STANDARDNÍ REGISTRAČNÍ FORMULÁŘ

Standardní formulář pro registraci povolených vozidel ⁽¹⁾

v souladu se směrnicemi 1996/48/ES a 2001/16/ES a platnými vnitrostátními právními předpisy

Cíl žádosti: Nová registrace Změna ⁽²⁾ Vyřazení z provozu

INFORMACE O VOZIDLE

0. Evropské číslo vozidla ⁽³⁾ _ _ _ _ _ - _ _
2. Členský stát a příslušný NSA, u kterého se o registraci žádá
- 2.1. Členský stát: _ _
- 2.2. Název NSA:
3. Rok výroby: _ _ _ _
4. Odkaz na ES
- 4.1. Datum prohlášení: _ _ _ _ _
- 4.2. Odkaz na ES:
- 4.3. Název vydávajícího subjektu:
- 4.4. Registrované podnikatelské číslo:
- Adresa organizace
- 4.5. Ulice a číslo:
- 4.6. Město:
- 4.7. Kód země: 4.8. Poštovní směrovací číslo:
5. Odkaz na registr kolejových vozidel
- 5.1. Subjekt odpovědný za registr:
- Adresa subjektu
- 5.2. Ulice a číslo:
- 5.3. Město:
- 5.4. Kód země: 5.5. Poštovní směrovací číslo:
- 5.6. E-mailová adresa:
- 5.7. Odkaz na registr kolejových vozidel:

⁽¹⁾ Tento formulář může být vypracován v elektronické podobě.

⁽²⁾ Rovněž je třeba zaškrtnout rámeček před změněným bodem.

⁽³⁾ Není nutné při první registraci.

- 6. Omezení
 - 6.1. Omezení (kód):
.....
 - 6.2. Omezení (text):

INFORMACE O SUBJEKTECH ODPOVĚDNÝCH ZA VOZIDLO

- 7. Vlastník
 - 7.1. Název organizace:
 - 7.2. Registrované podnikatelské číslo:
Adresa organizace
 - 7.3. Ulice a číslo:
 - 7.4. Město:
 - 7.5. Kód země: 7.6. Poštovní směrovací číslo:

- 8. Provozovatel
 - 8.1. Název organizace:
 - 8.2. Registrované podnikatelské číslo:
Adresa organizace
 - 8.3. Ulice a číslo:
 - 8.4. Město:
 - 8.5. Kód země: 8.6. Poštovní směrovací číslo:
 - 8.7. Označení provozovatele vozidla (VKM):

PROVOZNÍ INFORMACE

- 9. Subjekt odpovědný za údržbu
 - 9.1. Název organizace:
Adresa organizace
 - 9.2. Ulice a číslo:
 - 9.3. Město:
 - 9.4. Kód země: 9.5. Poštovní směrovací číslo:
 - 9.6. E-mailová adresa:
- 10. Vyřazení z provozu
 - 10.1. Režim (kód) _ _ _
 - 10.2. Datum: _ _ _ _ _
- 11. Členské státy, v nichž je vozidlo již povoleno
.....

Identifikace subjektu žádajícího o registraci

Datum: _ _ _ _ _

Jméno odpovědného úředníka a podpis:

ODKAZY PRO BEZPEČNOSTNÍ ORGÁN

1.1. Přidělené evropské číslo vozidla ⁽¹⁾ _ _ _ _ _

12. Číslo schválení _ _ _ _ _

13. Uvedení do provozu

13.1. Datum povolení: _ _ _ _ _

13.2. Povolení platné do: _ _ _ _ _

Datum obdržení žádosti: _ _ _ _ _

Datum vyřazení z provozu: _ _ _ _ _

⁽¹⁾ Je možné přiložit seznam pro více vozidel téže série či třídy.

Dodatek 5

SEZNAM ZKRATEK

Zkratka	Definice
CCS	Systém řízení a zabezpečení
SNS	Společenství nezávislých států
COTIF	Úmluva o mezinárodní železniční přepravě
CR	Konvenční železnice (železniční systém)
DB	Databáze
EK	Evropská komise
EC VVR	Evropský centrální virtuální registr vozidel
EIČ	EU identifikační číslo
EN	Evropská norma (euronorma)
EVN	Evropské číslo vozidla
ERA	Evropská agentura pro železnice, rovněž jen „agentura“
ERTMS	Evropský systém řízení železničního provozu (European Rail Traffic Management System)
EU	Evropská unie
HS	Vysokorychlostní (systém)
IB	Inspekční orgán
ISO	Mezinárodní organizace pro normalizaci
PI	Provozovatel infrastruktury
INF	Infrastruktura
IT	Informační technologie
LR	Místní registr
MS	Členský stát Evropské unie
NoBo	Oznámený subjekt
NSA	Vnitrostátní bezpečnostní orgán
NVR	Celostátní registr vozidel
OPE (TSI)	Provoz a řízení dopravy (TSI)
OTIF	Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu
RE	Regulační subjekt

Zkratka	Definice
RB	Registrační subjekt, tj. subjekt odpovědný za spravování a aktualizaci NVR
RIC	Předpisy, kterými se řídí reciproční použití železničních a brzdářských vozů v mezinárodním provozu
RIV	Předpisy, kterými se řídí reciproční použití železničních vozů v mezinárodním provozu
RRS nebo RRST	Registr kolejových vozidel
RSRD (TAF)	Referenční databáze kolejových vozidel (TAF)
ŽP	Železniční podnik
SEDP (TAF)	Strategický evropský plán zavádění (TAF)
TAF (TSI)	Využití telematiky v nákladní dopravě (TSI)
TSI	Technická specifikace pro interoperabilitu
VKM	Označení provozovatele vozidla
VKMR	Registr označení provozovatele vozidla
VVR	Virtuální registr vozidel
WAG (TSI)	Vůz (TSI)
WIMO (TAF)	Provozní databáze vozů a intermodálních jednotek (TAF)

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 14. listopadu 2007

o finančním příspěvku Společenství na některá opatření v oblasti zdraví a dobrých životních podmínek zvířat a na některá technická a vědecká opatření

(2007/757/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 90/424/EHS ze dne 26. června 1990 o některých výdajích ve veterinární oblasti ⁽¹⁾, a zejména na články 17 a 20 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí 90/424/EHS stanoví způsoby finančního přispívání Společenství na specifická veterinární opatření zahrnující i opatření v oblasti zdraví a dobrých životních podmínek zvířat a technická a vědecká opatření.
- (2) Společenství zejména finančně přispívá na provádění informační politiky v oblasti zdraví a dobrých životních podmínek zvířat včetně provádění studií nutných pro přípravu a vypracování právních předpisů v oblasti dobrých životních podmínek zvířat. Společenství také může provádět technická a vědecká opatření nutná pro další rozvoj veterinárních právních předpisů Společenství a pro rozvoj vzdělávání a odborné přípravy ve veterinární oblasti nebo pomáhat členským státům nebo mezinárodními organizacím při provádění těchto opatření.
- (3) Nově vznikající technologie v oblasti chovu zvířat, jako například klonování zvířat prostřednictvím přenosu jader somatických buněk, jsou využívány pro účely výzkumu. Technologie přenosu jader somatických buněk, která se podle očekávání v budoucnosti bude využívat při chovu hospodářských zvířat a výrobě potravin, může mít dopad na zdraví a dobré životní podmínky zvířat, ale má i etický a společenský rozměr. Proto je nutné, aby kromě právě probíhající konzultace Evropského úřadu pro bezpečnost potravin a Evropské skupiny pro etiku ve vědě a nových technologiích byl proveden průzkum Eurobarometru s cílem prozkoumat postoje spotřebitelů

k možnosti využití technologie přenosu jader somatických buněk v zemědělsko-potravinářské výrobě a zejména jaká je potřeba informací o využití uvedené technologie v potravním řetězci a jakým způsobem by spotřebitelé chtěli být informováni. Výsledky průzkumu Eurobarometru poskytnou informace nezbytné pro vyhodnocení potřeby právních předpisů Společenství v této oblasti. Na financování uvedeného průzkumu by proto měl být poskytnut finanční příspěvek Společenství.

- (4) Nařízení Rady (ES) č. 1/2005 ze dne 22. prosince 2004 o ochraně zvířat během přepravy a souvisejících činnostech a o změně směrnic 64/432/EHS a 93/119/ES a nařízení (ES) č. 1255/97 ⁽²⁾ vyžaduje, aby Komise stanovila nové rozpětí maximálních a minimálních teploty pro přepravu zvířat.
- (5) Kromě toho přijal Evropský úřad pro bezpečnost potravin v roce 2004 stanovisko k normám pro mikroklima uvnitř silničních vozidel přepravujících zvířata ⁽³⁾. Proto je nezbytné stanovit teplotní podmínky, za nichž se zvířata mohou přepravovat na dlouhotrvajících cestách v rámci Společenství, a vypracovat za tímto účelem studii. Tato studie poskytne informace nutné pro přípravu a rozvoj právních předpisů v oblasti ochrany zvířat. Na financování uvedené studie by proto měl být poskytnut finanční příspěvek Společenství.
- (6) Sdělení Komise Evropskému parlamentu a Radě o akčním plánu Společenství v oblasti dobrých životních podmínek a ochrany zvířat 2006–2010 ⁽⁴⁾ vyzývá k plné podpoře činnosti mezinárodních organizací, např. Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), v oblasti dobrých životních podmínek zvířat.
- (7) V roce 2005 přijala OIE hlavní zásady pro dobré životní podmínky zvířat týkající se přepravy zvířat pozemní a vodní cestou, porážení zvířat pro lidskou spotřebu a humánního usmrcování zvířat v rámci tlumení nákaz. OIE hodlá tyto hlavní zásady dále rozvíjet a přijmout opatření pro zajištění jejich provedení v členských státech OIE, zejména organizováním odborné přípravy a poradenskou činností.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutí naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 3, 5.1.2005, s. 1.

⁽³⁾ *The EFSA Journal* (2004), 122, s. 1–25, Normy pro mikroklima uvnitř silničních vozidel přepravujících zvířata.

⁽⁴⁾ KOM(2006) 13 v konečném znění.

- (8) Plánované akce OIE v oblasti odborné přípravy a komunikace jsou nezbytné pro další rozvoj platných veterinárních právních předpisů a také pro rozvoj vzdělávání a odborné přípravy ve veterinární oblasti v zúčastněných zemích. Většina evropských občanů si přeje⁽¹⁾, aby se životní podmínky zvířat ve třetích zemích vyvíjejících do Společenství zlepšily tak, aby odpovídaly životním podmínkám zvířat uplatňovaným ve Společenství. Společenství by proto mělo na financování těchto akcí přispět.
- (9) Zavlečení katarální horečky ovcí do Belgie, Německa, Francie, Lucemburska a Nizozemska nemá obdoby. Je nutné, aby v zájmu omezení negativních důsledků tohoto zavlečení byly veterinárním lékařům zpřístupněny nejaktuálnější vědecké poznatky za účelem zlepšení pasivního klinického dohledu, který je založen na rychlém zjištění a oznámení podezření a který představuje zásadní součást pohotovostních plánů pro katarální horečku ovcí.
- (10) OIE a Společenství dále hodlají společně vydat brožuru o epizootii katarální horečky ovcí v uvedených členských státech, která bude obsahovat aktuální informace a popis politiky Společenství, pokud jde o tlumení katarální horečky ovcí. Je proto vhodné, aby Společenství poskytlo finanční příspěvek na činnost OIE a na sestavení a vydání uvedené brožury.
- (11) Vydání této brožury významně přispěje k rozvoji nezbytného vzdělávání a odborné přípravy ve veterinární oblasti a bude základním nástrojem pro vývoj vnitrostátních programů a programů Společenství pro dohled nad katarální horečkou ovcí, které jsou důležitou součástí veterinárních právních předpisů týkajících se katarální horečky ovcí.
- (12) Vyplacení finančního příspěvku Společenstvím by mělo být podmíněno tím, že plánované činnosti budou skutečně provedeny a že budou poskytnuty veškeré nezbytné informace.

- (13) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Schvaluje se finanční příspěvek Společenství podle článku 16 rozhodnutí 90/424/EHS na průzkum Eurobarometru o možném využití klonování zvířat v zemědělsko-potravinářské výrobě, a to do maximální výše 250 000 EUR.

Článek 2

Schvaluje se finanční příspěvek Společenství podle článku 16 rozhodnutí 90/424/EHS na studii o teplotách, za kterých se zvířata přepravují na dlouhotrvajících cestách, a to do maximální výše 300 000 EUR.

Článek 3

Schvaluje se finanční příspěvek Společenství podle článku 19 rozhodnutí 90/424/EHS na financování odborných seminářů k provádění hlavních zásad OIE pro dobré životní podmínky zvířat, organizovaných Světovou organizací pro zdraví zvířat (OIE), a to do maximální výše 100 000 EUR pro Fond zdraví a dobrých životních podmínek zvířat.

Článek 4

Schvaluje se finanční příspěvek Společenství podle článku 19 rozhodnutí 90/424/EHS na vydání přibližně 1 800 výtisků brožury o katarální horečce ovcí, a to v maximální výši 50 % způsobilých nákladů a do maximální výše 10 000 EUR pro Světovou organizací pro zdraví zvířat (OIE).

V Bruselu dne 14. listopadu 2007.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

⁽¹⁾ Zvláštní průzkum Eurobarometru 270: Postoje občanů EU k otázce dobrých životních podmínek zvířat, http://ec.europa.eu/food/animal/welfare/survey/sp_barometer_aw_en.pdf, s. 32.

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 15. listopadu 2007,****kterým se členským státům umožňuje prodloužit dočasná povolení udělená pro novou účinnou látku boscalid**

(oznámeno pod číslem K(2007) 5477)

(Text s významem pro EHP)

(2007/758/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

směrnice 91/414/EHS pro použití navržená žadatelem. Dne 22. listopadu 2002 předložil členský stát zpravodaj Komisi návrh hodnotící zprávy.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 1 čtvrtý pododstavec uvedené směrnice,

- (4) Po předložení návrhu hodnotící zprávy členským státem zpravodajem se dospělo k názoru, že je nutné si od žadatele vyžádat další informace a nechat členský stát zpravodaj tyto informace prozkoumat a předložit jejich posouzení. Proto zkoumání dokumentace dosud probíhá a hodnocení nebude možné dokončit v časovém rámci stanoveném směrnicí 91/414/EHS.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 6 odst. 2 směrnice 91/414/EHS obdrželo Německo v dubnu 2001 od společnosti BASF AG žádost o zařazení účinné látky boscalid do přílohy I směrnice 91/414/EHS. Rozhodnutím Komise 2002/268/ES⁽²⁾ bylo potvrzeno, že dokumentace je úplná a v zásadě vyhovuje požadavkům na údaje a informace stanoveným v příloze II a v příloze III uvedené směrnice.

- (5) Vzhledem k tomu, že při hodnocení dosud nebyl zjištěn žádný důvod k bezprostředním obavám, členským státům by měla být v souladu s článkem 8 směrnice 91/414/EHS dána možnost prodloužit dočasná povolení udělená pro přípravky na ochranu rostlin obsahující dotyčnou účinnou látku o dobu 24 měsíců, aby tak mohlo pokračovat zkoumání dokumentace. Očekává se, že hodnocení a proces rozhodování o možném zařazení boscalidu do přílohy I bude dokončen do 24 měsíců.

- (2) Potvrzení úplnosti dokumentace bylo nezbytné k tomu, aby mohlo být provedeno její podrobné zkoumání, a k tomu, aby bylo členským státům umožněno udělit až na dobu tří let dočasná povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících dotyčnou účinnou látku při dodržení podmínek stanovených v čl. 8 odst. 1 směrnice 91/414/EHS, a zejména podmínky týkající se podrobného hodnocení účinné látky a přípravku na ochranu rostlin s ohledem na požadavky stanovené v uvedené směrnici.

- (6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

- (3) Účinky této účinné látky na lidské zdraví a na životní prostředí byly posouzeny v souladu s čl. 6 odst. 2 a 4

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

(¹) Úř. věst. L 230, 19.8.1991, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2007/52/ES (Úř. věst. L 214, 17.8.2007, s. 3).

(²) Úř. věst. L 92, 9.4.2002, s. 34.

Členské státy mohou prodloužit dočasná povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících boscalid o dobu nepřesahující 24 měsíců ode dne přijetí tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 15. listopadu 2007.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 19. listopadu 2007,

kterým se mění rozhodnutí 2006/504/ES, pokud jde o četnost kontrol podzemnice olejně a výrobků z podzemnice olejně pocházejících nebo zasílaných z Brazílie vzhledem k riziku jejich kontaminace aflatoxiny

(oznámeno pod číslem K(2007) 5516)

(Text s významem pro EHP)

(2007/759/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 53 odst. 1 písm. b) bod ii) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2006/504/ES⁽²⁾ stanoví zvláštní podmínky pro dovoz některých potravin z vybraných třetích zemí vzhledem k riziku jejich kontaminace aflatoxiny.
- (2) Vědecký výbor pro potraviny oznámil, že aflatoxin B1 je silným genotoxickým karcinogenem, který i ve velmi malých dávkách přispívá k riziku vzniku rakoviny jater. Nařízení Komise (ES) č. 1881/2006 ze dne 19. prosince 2006, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách⁽³⁾, stanoví maximální limity aflatoxinů v potravinách. Přibývající počet oznámení v systému rychlého varování pro potraviny a krmiva v letech 2005 a 2006 však naznačuje, že tyto maximální limity jsou pravidelně překračovány u podzemnice olejně a ve výrobcích z podzemnice olejně pocházejících z Brazílie.
- (3) Taková kontaminace ohrožuje veřejné zdraví ve Společenství. Je tedy vhodné, aby byla na úrovni Společenství přijata zvláštní opatření.

- (4) Potravinový a veterinární úřad Komise uskutečnil ve dnech 25. dubna až 4. května 2007 kontrolní návštěvu v Brazílii, aby zhodnotil stávající systémy kontroly, které mají zabránit kontaminaci podzemnice olejně určené k vývozu do Společenství aflatoxiny⁽⁴⁾. Při této návštěvě bylo zjištěno, že systém pro kontrolu podzemnice olejně vyvážené do Společenství existuje, avšak není plně uplatňován. Stávající systém tudíž neumožňuje zcela zajistit, aby byla podzemnice olejná vyvážená do Společenství v souladu s příslušnými požadavky, pokud jde o aflatoxin.
- (5) V zájmu veřejného zdraví by u podzemnice olejně a výrobků z podzemnice olejně dovážených do Společenství z Brazílie měl příslušný orgán dovážejícího členského státu před jejich propuštěním na trh častěji odebírat vzorky a provádět analýzu obsahu aflatoxinů.
- (6) Ustanovení čl. 15 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat⁽⁵⁾ stanoví, že musí být vypracován seznam krmiv a potravin jiného než živočišného původu, které z důvodu známého nebo nově vznikajícího rizika podléhají zesíleným úředním kontrolám. Opatření uvedená v čl. 15 odst. 5 uvedeného nařízení se nepoužijí dříve než v roce 2008. V zájmu ochrany veřejného zdraví je vhodné zavést s okamžitou platností četnější kontroly, pokud jde o obsah aflatoxinů v podzemnici olejně z Brazílie. V současné době není pro dovoz podzemnice olejně a výrobků z podzemnice olejně z Brazílie požadováno žádné zdravotní osvědčení vydané příslušnými orgány v Brazílii.
- (7) Rozhodnutí Komise 2006/504/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (8) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

(¹) Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 575/2006 (Úř. věst. L 100, 8.4.2006, s. 3).
 (²) Úř. věst. L 199, 21.7.2006, s. 21. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2007/563/ES (Úř. věst. L 215, 18.8.2007, s. 18).
 (³) Úř. věst. L 364, 20.12.2006, s. 5. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1126/2007 (Úř. věst. L 255, 29.9.2007, s. 14).

(⁴) Zpráva o kontrolní návštěvě provedené ve dnech 25. dubna až 4. května 2007 v Brazílii s cílem zhodnotit stávající systémy kontroly kontaminace aflatoxiny u podzemnice olejně, která je určena k vývozu do Společenství (GR (SANCO)/7182/2007 – MR).
 (⁵) Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2006/504/ES se mění takto:

1. V čl. 1 druhém pododstavci písm. a) se doplňují nové body iii), iv) a v), které znějí:

„iii) podzemnice olejná kódů KN 1202 10 90 nebo 1202 20 00,

iv) arašídů kódů KN 2008 11 94 (v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti převyšující 1 kg) nebo 2008 11 98 (v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nepřesahující 1 kg),

v) pražené arašídů kódů KN 2008 11 92 (v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti převyšující 1 kg) nebo 2008 11 96 (v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nepřesahující 1 kg).“

2. V článku 3 se doplňuje nový odstavec 9, který zní:

„9. Tento článek se nepoužije na dovoz podzemnice olejné a arašídů uvedených v čl. 1 druhém pododstavci písm. a) bodech iii), iv) a v).“

3. V čl. 5 odst. 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) každé zásilky potravin z Brazílie, s výjimkou podzemnice olejné a arašídů uvedených v čl. 1 druhém pododstavci písm. a) bodech iii), iv) a v), kde musí být proveden odběr vzorků u 50 % zásilek podzemnice olejné z Brazílie;“

4. V článku 7 se doplňuje nový odstavec 3, který zní:

„3. Tento článek se nepoužije na dovoz podzemnice olejné a arašídů uvedených v čl. 1 druhém pododstavci písm. a) bodech iii), iv) a v).“

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 19. listopadu 2007.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2007/760/SZBP

ze dne 22. listopadu 2007,

kterou se mění a prodlužuje společná akce 2005/190/SZBP o Integrované misi Evropské unie na podporu právního státu v Iráku, EUJUST LEX

RADA EVROPSKÉ UNIE,

(4) Výše uvedenou velitelskou a řídicí strukturou by neměla být dotčena smluvní odpovědnost vedoucího mise vůči Komisi za plnění rozpočtu mise.

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14 této smlouvy,

(5) Pro tuto misi by měla být uvedena v činnost pohotovostní složka zřízená v rámci sekretariátu Rady.

vzhledem k těmto důvodům:

(6) Společná akce 2005/190/SZBP by měla být odpovídajícím způsobem změněna,

(1) Dne 7. března 2005 přijala Rada společnou akci 2005/190/SZBP o Integrované misi Evropské unie na podporu právního státu v Iráku, EUJUST LEX ⁽¹⁾.

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Společná akce 2005/190/SZBP se mění takto:

(2) Dne 25. září 2007 schválil Politický a bezpečnostní výbor, že by měla být mise EUJUST LEX prodloužena o dalších 18 měsíců po vypršení stávajícího mandátu dne 31. prosince 2007, a to do dne 30. června 2009. Tato společná akce by se měla vztahovat na první fázi tohoto prodloužení do dne 30. dubna 2008.

1. Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 3a

Velitel civilní operace

(3) Dne 18. června 2007 Rada schválila pokyny pro velitelskou a řídicí strukturu pro civilní operace EU pro řešení krizí. Tyto pokyny zejména stanoví, že velitel civilní operace bude vykonávat velení a řízení na strategické úrovni za účelem plánování a vedení všech civilních operací pro řešení krizí v rámci politické kontroly a strategického řízení Politickým a bezpečnostním výborem a v rámci obecné pravomoci generálního tajemníka, vysokého představitele pro SZBP. Tyto pokyny dále stanoví, že ředitel útvaru pro civilní plánování a provádění vytvořeného v rámci sekretariátu Rady bude v každé civilní operaci pro řešení krizí velitelem civilní operace.

1. Velitelem civilní operace pro EUJUST LEX je ředitel útvaru pro civilní plánování a provádění.

2. Velitel civilní operace vykonává velení a řízení mise EUJUST LEX na strategické úrovni v rámci politické kontroly a strategického řízení Politickým a bezpečnostním výborem a v rámci obecné pravomoci generálního tajemníka, vysokého představitele.

3. Velitel civilní operace zajišťuje řádné a účinné provádění rozhodnutí Rady i rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru, včetně vydávání strategických pokynů podle potřeby vedoucímu mise.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 37. Společná akce naposledy pozměněná společnou akcí 2006/708/SZBP (Úř. věst. L 291, 21.10.2006, s. 43).

4. Veškerý vyslaný personál zůstává zcela pod velením vnitrostátních orgánů vysílajícího státu nebo orgánu Evropské unie. Vnitrostátní orgány převedou operační řízení (OPCON) nad svým personálem, týmy a útvary na velitele civilní operace.

5. Velitel civilní operace má celkovou odpovědnost za zajištění řádného výkonu činností EU.“;

2. Článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

Vedoucí mise

1. Vedoucí mise přebírá odpovědnost a vykonává velení a řízení mise v místě působení.

2. Vedoucí mise vykonává velení a řízení nad personálem, týmy a útvary přispívajících států, jak byly přiděleny velitelem civilní operace, a zároveň nese správní a logistickou odpovědnost, včetně odpovědnosti za majetek, zdroje a informace, které jsou misi k dispozici.

3. Vedoucí mise vydává pokyny pro veškerý personál mise, včetně koordinačního úřadu v Bruselu a styčného úřadu v Bagdádu, v zájmu účinného provádění mise EUJUST LEX a zajišťuje její koordinaci a každodenní řízení podle strategických pokynů velitele civilní operace.

4. Vedoucí mise odpovídá za plnění rozpočtu mise. Vedoucí mise podepíše za tímto účelem smlouvu s Komisí.

5. Vedoucí mise odpovídá za kázeňský dohled nad personálem. Kázeňská opatření vůči vyslanému personálu činí příslušný vnitrostátní orgán nebo orgán Evropské unie.

6. Vedoucí mise zastupuje misi EUJUST LEX a zajišťuje její odpovídající zviditelnění.“;

3. V článku 6 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Veškerý personál vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mise. Veškerý personál dodržuje bezpečnostní zásady a minimální normy stanovené rozhodnutím Rady

2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady (*).

(*) Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2007/438/ES (Úř. věst. L 164, 26.6.2007, s. 24).“;

4. Článek 8 se nahrazuje tímto:

„Článek 8

Linie velení

1. Mise EUJUST LEX má jakožto operace k řešení krize jednotnou linii velení.

2. Politickou kontrolu a strategické řízení mise EUJUST LEX vykonává z pověření Rady Politický a bezpečnostní výbor.

3. Velitel civilní operace je velitelem mise EUJUST LEX na strategické úrovni v rámci politické kontroly a strategického řízení Politickým a bezpečnostním výborem a v rámci obecné pravomoci generálního tajemníka, vysokého představitele a jako takový vydává pokyny vedoucímu mise a poskytuje mu poradenství a technickou podporu.

4. Velitel civilní operace podává zprávy Radě prostřednictvím generálního tajemníka, vysokého představitele.

5. Vedoucí mise vykonává velení a řízení mise EUJUST LEX v místě působení a přímo odpovídá veliteli civilní operace.“;

5. Článek 9 se nahrazuje tímto:

„Článek 9

Politická kontrola a strategické řízení

1. Politickou kontrolu a strategické řízení mise vykonává z pověření Rady Politický a bezpečnostní výbor. Rada zmocňuje za tímto účelem Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s článkem 25 Smlouvy o Evropské unii. Toto zmocnění zahrnuje zejména pravomoc měnit CONOPS a OPLAN. Zahrnuje rovněž pravomoc přijímat následná rozhodnutí o jmenování vedoucího mise. Rozhodovací pravomoc, pokud jde o cíle a ukončení mise, si ponechává Rada.

2. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.

3. Politický a bezpečnostní výbor dostává pravidelně a podle potřeby zprávy od velitele civilní operace a vedoucího mise týkající se otázek z oblastí jejich působnosti.“;

6. Článek 10 se nahrazuje tímto:

„Článek 10

Bezpečnost

1. Velitel civilní operace řídí plánování prováděné vedoucím mise v oblasti bezpečnostních opatření a zajišťuje jejich řádné a účinné provádění v rámci mise EUJUST LEX v souladu s články 3 a 8, v koordinaci s bezpečnostní kanceláří Generálního sekretariátu Rady (dále jen „bezpečnostní kancelář Rady“).

2. Vedoucí mise odpovídá za bezpečnost operace a za zajištění plnění minimálních bezpečnostních požadavků kladených na danou operaci v souladu s politikou EU v oblasti bezpečnosti personálu nasazeného mimo EU při provádění operací podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii a jejich podpůrných dokumentů.

3. Pro části mise, které jsou prováděny v členských státech, přijme hostitelský členský stát veškerá opatření nezbytná a vhodná k zajištění bezpečnosti účastníků a školitelů na svém území.

4. Pro koordinační úřad v Bruselu pořádá nezbytná a vhodná opatření bezpečnostní kancelář Rady ve spolupráci s orgány hostitelského členského státu.

5. Pokud se odborná příprava uskutečňuje ve třetím státě, požádá EU společně s dotčenými členskými státy orgány třetích států, aby na svém území přijaly přiměřená opatření pro zajištění bezpečnosti účastníků a školitelů.

6. EUJUST LEX má zvláštního důstojníka pro bezpečnost mise, podřízeného vedoucímu mise.

7. Vedoucí mise konzultuje s Politickým a bezpečnostním výborem podle pokynů generálního tajemníka, vysokého

představitele otázky, které ovlivňují bezpečnost nasazení mise.

8. Členové personálu mise EUJUST LEX projdou před každým nasazením nebo cestou do Iráku povinným bezpečnostním výcvikem pořádaným bezpečnostní kanceláří generálního sekretariátu Rady a podrobí se lékařské prohlídce.

9. Členské státy se snaží poskytnout misi EUJUST LEX, zejména jejímu styčnému úřadu, bezpečné ubytování, bezpečnostní oděvy a vysokou ochranu v Iráku.“;

7. Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 13a

Pohotovostní složka

Pro misi EUJUST LEX se uvádí v činnost pohotovostní složka.“;

8. V článku 14 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Její použitelnost končí dnem 30. dubna 2008.“

Článek 2

Finanční referenční částka na pokrytí výdajů souvisejících s misí na období od 1. listopadu 2006 do 30. dubna 2008 se stanoví na 11 200 000 EUR.

Článek 3

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Článek 4

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 22. listopadu 2007.

Za Radu
předseda
M. PINHO

SPOLEČNÝ POSTOJ RADY 2007/761/SZBP
ze dne 22. listopadu 2007,
kterým se obnovují omezující opatření proti Pobřeží slonoviny

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 15 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 13. prosince 2004 přijala Rada společný postoj 2004/852/SZBP týkající se omezujících opatření proti Pobřeží slonoviny ⁽¹⁾, aby provedla opatření vůči Pobřeží slonoviny uložená rezolucí Rady bezpečnosti Organizace spojených národů (RB OSN) 1572 (2004).
- (2) Dne 23. ledna 2006 přijala Rada společný postoj 2006/30/SZBP ⁽²⁾, kterým se obnovují omezující opatření proti Pobřeží slonoviny uložená společným postojem 2004/852/SZBP na dalších dvanáct měsíců a kterým se doplňují omezující opatření stanovená v odstavci 6 rezoluce RB OSN 1643 (2005).
- (3) Dne 12. února 2007 Rada přijala společný postoj 2007/92/SZBP ⁽³⁾, kterým se obnovují omezující opatření proti Pobřeží slonoviny do 31. října 2007.
- (4) Dne 29. října 2007 v návaznosti na přezkum opatření stanovených v rezoluci RB OSN 1572 (2004) a 1643 (2005) přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci RB OSN 1782 (2007), kterou se obnovují omezující opatření proti Pobřeží slonoviny do 31. října 2008.
- (5) K provedení rezoluce RB OSN 1782 (2007) by proto měla být opatření stanovená ve společném postoji

2004/852/SZBP a ve společném postoji 2006/30/SZBP obnovena s účinkem od 1. listopadu 2007 do 31. října 2008,

PŘIJALA TENTO SPOLEČNÝ POSTOJ:

Článek 1

Opatření stanovená ve společném postoji 2004/852/SZBP a ve společném postoji 2006/30/SZBP se použijí do 31. října 2008, nerozhodne-li Rada v souladu s případnou budoucí příslušnou rezolucí Rady bezpečnosti OSN jinak.

Článek 2

Tento společný postoj nabývá účinku dnem přijetí.

Použije se ode dne 1. listopadu 2007 do dne 31. října 2008.

Článek 3

Tento společný postoj bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 22. listopadu 2007.

Za Radu
předseda
M. PINHO

⁽¹⁾ Úř. věst. L 368, 15.12.2004, s. 50. Společný postoj naposledy pozměněný rozhodnutím 2006/483/SZBP (Úř. věst. L 189, 12.7.2006, s. 23).

⁽²⁾ Úř. věst. L 19, 24.1.2006, s. 36.

⁽³⁾ Úř. věst. L 41, 13.2.2007, s. 16.

SPOLEČNÝ POSTOJ RADY 2007/762/SZBP**ze dne 22. listopadu 2007****o účasti Evropské unie v Organizaci pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

finančních a právních zájmů Společenství v průběhu řádné likvidace KEDO, k níž má dojít co nejdříve.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropské unie, a zejména na článek 15 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě společného postoje Rady 2001/869/SBZP ze dne 6. prosince 2001 o účasti Evropské unie v Organizaci pro energetický rozvoj Korejského poloostrova (KEDO) ⁽¹⁾ se Evropská unie zapojila do KEDO s cílem pomoci nalézt celkové řešení otázky nešíření jaderných zbraní na Korejském poloostrově.
- (2) Na základě společného postoje Rady 2006/244/SZBP ze dne 20. března 2006 o účasti Evropské unie v Organizaci pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO) ⁽²⁾ se Evropská unie zapojila do procesu ukončení projektu jaderného lehkovodního reaktoru a řádné likvidace KEDO.
- (3) Strategie EU proti šíření zbraní hromadného ničení, přijatá Evropskou radou dne 12. prosince 2003, přikládá zvláštní důležitost tomu, aby všechny strany dodržovaly ustanovení Smlouvy o nešíření jaderných zbraní.
- (4) Výkonný výbor KEDO v květnu roku 2007 rozhodl, že v budoucnosti se činnosti KEDO omezí na obranu jejích finančních a právních zájmů v průběhu řádného procesu likvidace, která má být provedena co nejdříve.
- (5) Mezi členy výkonného výboru KEDO panuje shoda, pokud jde o pokračování spolupráce s cílem ukončit projekt jaderného lehkovodního reaktoru a řádnou likvidaci KEDO.
- (6) Za tímto účelem sjednalo Evropské společenství pro atomovou energii (Euratom) prodloužení svého členství v KEDO, a to konkrétně za účelem podpory cíle ochrany

- (7) Stávající podrobná ujednání pro zastoupení Evropské unie ve výkonné radě KEDO by měla zůstat zachována. V této souvislosti souhlasily Rada a Komise s tím, že pokud by se výkonná rada KEDO i přes své rozhodnutí z května roku 2007 měla zabývat jakoukoli novou záležitostí spadající mimo pravomoci Euratomu, mělo by se předsednictví Rady ujmout iniciativy a vyjádřit postoj Rady k těmto záležitostem.
- (8) Společný postoj 2006/244/SZBP, jehož použitelnost skončila dnem 31. prosince 2006, by měl být nahrazen tímto společným postojem,

PŘIJALA TENTO SPOLEČNÝ POSTOJ:

Článek 1

Cílem tohoto společného postoje je umožnit Evropské unii ochranu jejích zájmů v průběhu řádné likvidace KEDO, která má být provedena co nejdříve, avšak nejpozději do 31. května 2012.

Článek 2

1. Pokud jde o záležitosti spadající mimo pravomoci Euratomu, postoj Evropské unie v rámci výkonného výboru KEDO určí Rada a vyjádří jej předsednictví.
2. Předsednictví je proto plně přidruženo k jednání výkonného výboru KEDO v souladu s tímto společným postojem.
3. Komise pravidelně a podle potřeby podává jednou ročně zprávy o situaci v procesu likvidace Radě v rámci pravomocí předsednictví, kterému je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku. Tyto zprávy obsahují zejména podrobné informace o všech opatřeních přijatých výkonným výborem KEDO, aby byla řádná likvidace KEDO co nejdříve úspěšně provedena.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 325, 8.12.2001, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 88, 25.3.2006, s. 73.

Článek 3

1. Tento společný postoj nabývá účinku dnem přijetí.

Použije se do dne 31. května 2008.

2. S výhradou článku 4 se použitelnost tohoto společného postoje obnovuje automaticky každý rok dne 1. června na období jednoho roku, pokud Rada nerozhodne jinak.

Rada může použitelnost tohoto společného postoje kdykoliv ukončit, zejména pokud by vyšlo najevo, že není plněna některá z politických podmínek účasti Evropské unie v KEDO (řádná likvidace KEDO jakožto jediný cíl, účast všech stávajících členů KEDO, žádný finanční příspěvek).

Článek 4

Použitelnost tohoto společného postoje skončí dne 31. května 2012.

Článek 5

Tento společný postoj bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 22. listopadu 2007.

Za Radu
předseda
M. PINHO